ACEF/1314/18792 — Guião para a auto-avaliação

Caracterização do ciclo de estudos.

A1. Instituição de Ensino Superior / Entidade Instituidora:
Universidade Nova De Lisboa

A1.a. Outras Instituições de Ensino Superior / Entidades Instituidoras:

A2. Unidade(s) orgânica(s) (faculdade, escola, instituto, etc.):
Faculdade De Ciências Sociais E Humanas (UNL)

A3. Ciclo de estudos:
Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

A3. Study programme:
Teaching Portuguese as a second or Foreign Language

A4. Grau:
Mestre

A5. Publicação do plano de estudos em Diário da República (nº e data):
Despacho n.º 16483/2011 - DR, 2.ª série, nº 232, de 5 de Dezembro de 2011

A6. Área científica predominante do ciclo de estudos:
Ciências da Educação

A6. Main scientific area of the study programme:
Education Sciences

A7.1. Classificação da área principal do ciclo de estudos (3 algarismos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF):
223

A7.2. Classificação da área secundária do ciclo de estudos (3 algarismos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF), se aplicável:
142

A7.3. Classificação de outra área secundária do ciclo de estudos (3 algarismos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF), se aplicável:
<sem resposta>

A8. Número de créditos ECTS necessário à obtenção do grau:
93

A9. Duração do ciclo de estudos (art.º 3 DL-74/2006, de 26 de Março):
3 Semestres

A9. Duration of the study programme (art.º 3 DL-74/2006, March 26th):
3 Semesters

A10. Número de vagas aprovado no último ano lectivo:

35

A11. Condições de acesso e ingresso:

As condições de acesso e ingresso estão estipulados no regulamento do ciclo de estudos considerando as condições estabelecidas na legislação nacional, nomeadamente: a)Possuir o grau de licenciado, ou equivalente legal; b)Titulares de um grau académico estrangeiro que seja reconhecido pelo Conselho Científico (CC) da FCSH; c)Ser detentor de um currículo escolar, científico ou profissional, reconhecido pelo CC da FCSH.
Os candidatos são seleccionados e seriados tendo em conta a classificação de licenciatura, o curriculo académico e científico, a experiência profissional. Poderá ser realizada entrevista, designadamente nos casos em que se pretenda aprofundar a candidatura.

A11. Entry Requirements:

The entry requirements are mentioned in study programme regulation which take considers the conditions laid down in national legislation, namely: a) Possess a Bachelor's degree, or equivalent, b) Holders of a foreign academic degree that is recognized by the Scientific Council (SC) of FCSH c) holders of an academic, scientific or professional curriculum recognized by the SC.
Candidates are selected taking into account the classification of degree, the academic and scientific curriculum and professional curriculum. An interview could be conducted, especially in cases where one wishes to deepen the application.

A12. Ramos, opções, perfis...

Pergunta A12

A12. Percursos alternativos como ramos, variantes, áreas de especialização do mestrado ou especialidades do doutoramento em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável):

Não

A12.1. Ramos, variantes, áreas de especialização do mestrado ou especialidades do doutoramento (se aplicável)

A12.1. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável) / Branches, options, profiles, major/minor, or other forms of organisation of alternative paths compatible with the structure of the study cycle (if applicable)

Opções/Ramos/... (se aplicável):	Options/Branches/... (if applicable):
<sem resposta>	

A13. Estrutura curricular

Mapa I - n.a.

A13.1. Ciclo de Estudos:

Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

A13.1. Study programme:

Teaching Portuguese as a second or Foreign Language

A13.2. Grau:

Mestre

A13.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
n.a.

A13.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
n.a.

A13.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained before a degree is awarded

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos / Optional ECTS*
Estudos Literários	EPEL	10	0
Ciências da Educação	EPCED	63	0
Opções Livres	OL	0	20
(3 Items)		**73**	**20**

A14. Plano de estudos

Mapa II - n.a. - 2.º ano / 3.º semestre

A14.1. Ciclo de Estudos:
Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

A14.1. Study programme:
Teaching Portuguese as a second or Foreign Language

A14.2. Grau:
Mestre

A14.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
n.a.

A14.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
n.a.

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
2.º ano / 3.º semestre

A14.4. Curricular year/semester/trimester:
2nd year / 3rd semester

A14.5. Plano de estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Dissertação	EPCED	semestral	924	OT-16	33	OP
Estágio com Relatório	EPCED	semestral	924	E:400; OT: 16	33	OP
Trabalho de Projecto	EPCED	semestral	924	OT: 16	33	OP
(3 Items)						

Mapa II - n.a. - 1.º ano / 1.º e 2.º semestre

A14.1. Ciclo de Estudos:
Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

A14.1. Study programme:
Teaching Portuguese as a second or Foreign Language

A14.2. Grau:
Mestre

A14.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):
n.a.

A14.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):
n.a.

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
1.º ano / 1.º e 2.º semestre

A14.4. Curricular year/semester/trimester:
1st year / 1st and 2nd semester

A14.5. Plano de estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira	EPCED	semestral	280	S-48;O-16	10	n.a.
Literaturas e Culturas dos Países de Língua Portuguesa	EPCED	semestral	280	S-48;O-16	10	n.a.
Textualidade e Educação	EPCED	semestral	280	S-48;O-16	10	n.a.
Educação e Multiculturalismo	EPCED	semestral	280	S-48;O-16	10	OP (a)
Análise e Produção de Materiais Didácticos	EPCED	semestral	280	S-48;O-16	10	OP (a)
Ensino a Distância: Teoria e Prática	EPCED	semestral	280	S-48;O-16	10	OP (a)
Opção Livre 1	EPCED	semestral	280	-	10	OP (b)
Opção Livre 2	EPCED	semestral	280	-	10	OP (b)
(8 Items)						

Perguntas A15 a A16

A15. Regime de funcionamento:
Pós Laboral

A15.1. Se outro, especifique:
n.a.

A15.1. If other, specify:
n.a.

A16. Docente(s) responsável(eis) pela coordenação do ciclo de estudos (a(s) respectiva(s) Ficha(s) Curricular(es) deve(m) ser apresentada(s) no Mapa VIII)

Maria do Rosário Pericão da Costa Pimentel

A17. Estágios e Períodos de Formação em Serviço

A17.1. Indicação dos locais de estágio e/ou formação em serviço

Mapa III - Protocolos de Cooperação

Mapa III

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:

<sem resposta>

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):

<sem resposta>

Mapa IV. Mapas de distribuição de estudantes

A17.2. Mapa IV. Plano de distribuição dos estudantes pelos locais de estágio.(PDF, máx. 100kB)
Documento com o planeamento da distribuição dos estudantes pelos locais de formação em serviço demonstrando a adequação dos recursos disponíveis.

<sem resposta>

A17.3. Recursos próprios da instituição para acompanhamento efectivo dos seus estudantes no período de estágio e/ou formação em serviço.

A17.3. Indicação dos recursos próprios da instituição para o acompanhamento efectivo dos seus estudantes nos estágios e períodos de formação em serviço.

Neste Mestrado os estudantes não têm optado por esta modalidade pelo que de momento não existem protocolos estabelecidos.

A17.3. Indication of the institution's own resources to effectively follow its students during the in-service training periods.

Currently, this study programme does not offer internships.

A17.4. Orientadores cooperantes

A17.4.1. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio responsáveis por acompanhar os estudantes (PDF, máx. 100kB).

A17.4.1. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio responsáveis por acompanhar os estudantes (PDF, máx. 100kB)
Documento com os mecanismos de avaliação e selecção dos monitores de estágio e formação em serviço, negociados entre a instituição de ensino e as instituições de formação em serviço.

A17.4.1._A17.4_Normas_orientadores_estagios.pdf

Mapa V. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (para ciclos de estudos de formação de professores).

Mapa V. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (para ciclo de estudos de formação de professores) / Map V. External supervisors responsible for following the students' activities (only for teacher

training study cycles)

Nome / Name	Instituição ou estabelecimento a que pertence / Institution	Categoria Profissional / Professional Title	Habilitação Profissional / Professional Qualifications	Nº de anos de serviço / No of working years

<sem resposta>

Pergunta A18 e A19

A18. Local onde o ciclo de estudos será ministrado:

Faculdade de Ciências Sociais e Humanas

A19. Regulamento de creditação de formação e experiência profissional (PDF, máx. 500kB):

A19._Reg_Creditacao_FCSH.pdf

A20. Observações:

O Mestrado em Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira não tem activa a modalidade de Relatório de Estágio, em virtude da ausência de procura por parte dos alunos e das dificuldades de gestão desta modalidade, face à duração do curso, 3 semestres. A Componente não Lectiva tem apenas a duração de 1 semestre, o que não garantiria a respectiva gestão de forma equilibrada e aprofundada.

A20. Observations:

The Masters Course in Portuguese as a Second and as a Foreign Language is not currently offering Internships followed by the presentation of reports, due to the lack of demand on the part of the students and to its management challenges. The course has a total work load of 3 semesters and this component 1 semester, which does not guarantee a balanced and in-depth management and follow-up.

A21. Participação de um estudante na comissão de avaliação externa

A Instituição põe objecções à participação de um estudante na comissão de avaliação externa?

Não

1. Objectivos gerais do ciclo de estudos

1.1. Objectivos gerais definidos para o ciclo de estudos.

1) Aprofundar conhecimentos e competências de análise e comunicação em Língua Portuguesa; 2) Adquirir competências de investigação e de reflexão crítica sobre problemáticas contemporâneas em educação e ensino de línguas, particularmente do Português; 3) Adquirir uma compreensão integrada da Educação; 4) Adquirir competências para participar em estratégias de cooperação para o desenvolvimento, no âmbito lusófono; 5) Desenvolver conhecimentos sobre problemáticas e requisitos do ensino de línguas segundas ou estrangeiras, em contextos multilingues e, ou, multiculturais; 6) Adquirir competências de aplicação de instrumentos metodológicos de análise, produção e comunicação didácticas a estratégias de ensino-aprendizagem adequadas ao ensino do Português como língua segunda ou estrangeira; 7) Desenvolver capacidades de análise, exposição e síntese na oralidade e na escrita; 8) Adquirir competências teóricas e metodológicas de investigação necessárias à produção da componente não lectiva.

1.1. study programme's generic objectives.

1) To develop advanced competences in research and academic communication;
2) To acquire research and critical skills in contemporary topics on education and language learning, with a focus on Portuguese language;
3) To acquire a global understanding of contemporary Education;
4) To acquire strategic skills for the planning of practices in cooperation and development with a focus on lusophone countries;

5) To develop advanced knowledge on problems and conditions for the teaching of second and foreign languages, in multilingual and multicultural contexts;
6) To acquire methodological skills for the usage of analytical, practical and communicative tools in the strategic learning of Portuguese as Second Language/Portuguese as Foreign Language;
7) To develop advanced oral and written competences in the field mentioned above;
8) To acquire theoretical and methodological competences for the production of the final academic work.

1.2. Coerência dos objectivos definidos com a missão e a estratégia da instituição.

A FCSH-UNL tem por missão a qualificação de alto nível dos cidadãos e, em especial, dos portugueses, nos domínios das Ciências Sociais e Humanas. Para a realização desta missão assume, com especial relevo, um compromisso claro com a inovação e a interdisciplinaridade, a difusão e o apoio da cultura humanista e a excelência da investigação. A prática de ensino que desenvolve é caracterizada pela diversidade de saberes, pela criatividade e pela liberdade de pensamento, pela implementação de uma aprendizagem de qualidade ao longo da vida que possa responder com eficácia aos desafios da sociedade actual e consequente promoção de uma cidadania mais activa, do diálogo intercultural, da igualdade e da realização pessoal. A Estratégia da UNL passa também por uma investigação orientada para a resolução dos problemas que afectam a sociedade e por uma prestação de serviços de qualidade quer no plano interno quer internacional, capaz de contribuir de forma relevante para o desenvolvimento social e para a qualificação dos recursos humanos, dedicando particular atenção aos países onde se fala a língua portuguesa. Neste sentido, existe uma total coerência entre o plano de missões da FCSH-UNL e os objectivos deste curso de Mestrado em Ensino do português L2/LE, bem expressos nomeadamente nos seguintes pontos:
a) Aprofundar conhecimentos e competências de análise e comunicação em Língua Portuguesa;
b) Adquirir competências de investigação e de reflexão crítica;
c) Adquirir competências para participar em estratégias concertadas de cooperação para o desenvolvimento:
d) Desenvolver capacidade de análise, exposição e síntese na oralidade e na escrita;
e) Desenvolver conhecimentos aprofundados sobre as problemáticas e os requisitos do ensino de línguas segundas ou estrangeiras, nomeadamente em contextos multilingues e, ou, multiculturais;
f) Adquirir competências de aplicação de instrumentos metodológicos de análise, produção e comunicação didácticas a situações de concepção e desempenho de estratégias de ensino/aprendizagem, adequadas ao ensino do Português como língua segunda ou língua estrangeira;
g) Promover a investigação avançada.
Os objectivos do curso têm um âmbito multicultural, que procura desenvolver nos discentes capacidades para lidar com situações diversificadas, em contextos que não se limitam à realidade nacional. O regime pós-laboral permite que o curso seja frequentado por pessoas já inseridas no mercado de trabalho, criando assim oportunidades para uma actualização de conhecimentos ou para o desenvolvimento de áreas de saber afins às do âmbito do curso, o que confere aos alunos um desempenho profissional melhorado, com vantagens também para as esferas social e pessoal.

1.2. Coherence of the study programme's objectives and the institution's mission and strategy.

The mission of FCSH-UNL is to qualify at the highest level citizens, of portuguese origin in particular, in Social and Human Sciences. This objective requires a clear commitment to innovation and interdisciplinarity, as well as the transmission and support of humanistic culture and excellence in research.
Our teaching is characterized by a significant diversity in learning opportunities, as well as in creative and free thinking, notably through life-long learning. We aim at responding appropriately to the challenges met in contemporary society, as far as active citizenship, intercultural dialogue, equal access to knowledge and personal fulfilment.
UNL's strategy is also oriented towards the resolution of problems that impact contemporary society; it provides high quality services at the national and international level, and contributes in a relevant way to social development and qualification of human resources with a special focus on portuguese-speaking countries. There is therefore a total coherence between the mission statement of FCSH-UNL and the framework of this course, well translated namely in the following learning objectives: to develop research and analytical competences; to prepare for the participation in strategies of cooperation and development; to engage in advanced research; to develop linguistic knowledge in multilingual and multicultural contexts. The objectives of this course have a multicultural focus; we aim at developing competences that allow the students to develop the ability to deal with diverse situations in professional and educational contexts at the national and international level. Our course offering has extended to evening classes in order to facilitate the enrolment of students who are professionally active, hence creating opportunities for academic, personal and professional development.

1.3. Meios de divulgação dos objectivos aos docentes e aos estudantes envolvidos no ciclo de estudos.

A divulgação dos objectivos do curso é preparada pelos docentes e realizada em reuniões de professores e alunos. Em cada semestre, antes do início das sessões lectivas, há sempre uma reunião de professores para preparar o curso. Na primeira aula do mestrado é feita uma reunião geral, onde é apresentado o curso e sumariamente os conteúdos dos diversos seminários. Objectivos, avaliação, procedimentos, são objecto de

reflexão conjunta nessa sessão inicial. No decurso das aulas os diversos professores tomam a seu cargo a ligação dos objectivos gerais com os objectivos específicos dos seminários que leccionam. Os horários de atendimento do coordenador do curso e dos restantes docentes constituem outro momento não só para tirar dúvidas sobre as matérias, mas também para esclarecimento de questões eventualmente suscitadas sobre o seu funcionamento, princípios e expectativas. Todas estas informações constam do Moodle e do guia informativo da FCSH, estando disponíveis para consulta.

1.3. Means by which the students and teachers involved in the study programme are informed of its objectives.

The dissemination of the objectives of the Masters Course to faculty and students is prepared in faculty meetings and with the students as well. Each semester, before the beginning of instruction, all professors meet to prepare the course. The opening session is a general meeting with all involved in the course and consists of its presentation. The objectives, evaluation, grading and calendar are discussed with all. In class the different professors implement the necessary means to ensure coherence between general and specific objectives. During the office hours of the course coordinator and of the other professors the students have individual counselling available. All these informations can also be reached through the Moodle platform and the FCSH guide.

2. Organização Interna e Mecanismos de Garantia da Qualidade

2.1 Organização Interna

2.1.1. Descrição da estrutura organizacional responsável pelo ciclo de estudo, incluindo a sua aprovação, a revisão e actualização dos conteúdos programáticos e a distribuição do serviço docente.

A gestão do ciclo de estudos compete ao Coordenador de Curso, nomeado pelo Director, e a quem cabe o acompanhamento das actividades de gestão pedagógica e científica do curso, como apoio a actividades de informação e promoção do curso, acompanhamento da situação académica dos estudantes, proposta da distribuição do serviço docente (DSD), acompanhamento do processo de avaliação da qualidade de ensino, actualização do plano de estudos e dos conteúdos programáticos. O Coordenador de Curso integra a Comissão Executiva do Departamento que, através do Coordenador Executivo, faz chegar ao Conselho Científico a Distribuição de Serviço Docente para aprovação.

Os representantes dos alunos, através dos delegados de curso e das comissões de avaliação da qualidade de ensino ao nível dos cursos, são chamados a participar, contribuindo criticamente para a melhoria do curso.

2.1.1. Description of the organisational structure responsible for the study programme, including its approval, the syllabus revision and updating, and the allocation of academic service.

The study programme is managed by a Coordinator, appointed by the Dean, who is responsible for monitoring the pedagogical and scientific activities within the study programme, like supporting information and promotion activities, close following of the student's academic situation, proposed distribution of the teaching service; following of teaching quality evaluation processes; updating the curriculum and syllabus.

The Course Coordinator integrates the Executive Committee of the Department which through the Executive Coordinator presents the teaching service alocation to the Scientific Council for approval.

The student representatives, through the course delegates and committees of assessing the quality of education, in terms of courses, are called to participate, critically contributing to the improvement of the course.

2.1.2. Forma de assegurar a participação activa de docentes e estudantes nos processos de tomada de decisão que afectam o processo de ensino/aprendizagem e a sua qualidade.

Os docentes são representados nos diversos órgãos de gestão da FCSH: nos Conselhos de Faculdade, Científico e Pedagógico. Os alunos são representados nos Conselhos de Faculdade, Pedagógico e de Estudantes, este último como órgão consultivo nas matérias que digam directamente respeito à vida dos alunos. Além disso, ambos são representados no Conselho Consultivo da Biblioteca, na Comissão de Qualidade do Ensino da FCSH e no Conselho de Qualidade do Ensino da UNL. Anualmente são eleitos delegados de turma por ano/por ciclo, que auscultam os problemas sentidos pelos colegas, fazendo-os chegar ao Coordenador de Curso, sempre que necessário. Outros meios de participação consistem nas reuniões da Comissão Departamental, promovidas pela Comissão Executiva e também o processo de avaliação da qualidade do ensino ao nível do curso, através das comissões de curso onde estão representados alunos e docentes. Os inquéritos pedagógicos/questionários de avaliação são instrumentos usados neste processo.

2.1.2. Means to ensure the active participation of academic staff and students in decision-making processes that

have an influence on the teaching/learning process, including its quality.

Teachers are represented in various directive bodies of FCSH: the Faculty's Committee, the Scientific Committee and the Pedagogical Committee. Students are represented in the faculty's Pedagogical and Student Committees, the latter one being a consultative body in matters that directly affect the lives of students. Moreover both are represented on the Library Advisory Board, FCSH Teaching Quality Committee and in UNL Teaching Quality Committee. Anually, students' representatives (for each year/study cycle) are elected, which identify common learning and teaching issues and share this information with the Course coordinator when necessary. Other means of participation are meetings of the Departmental Committee, promoted by the Executive Committee, and also the process of evaluating the quality of teaching at the course level, through the course committees where students and faculty are represented.
Surveys/quality assessment questionnaires are the instruments used in this process.

2.2. Garantia da Qualidade

2.2.1. Estruturas e mecanismos de garantia da qualidade para o ciclo de estudos.

Na NOVA foi criado o Conselho de Qualidade do Ensino (CQE) e um Gabinete de Apoio à QE que têm por missão assegurar o funcionamento do sistema de garantia de qualidade do ensino. Na FCSH existe uma CQE que integra docentes e alunos dos ciclos de estudos (CE) e coordenada por um docente membro do Conselho Pedagógico, responsável por supervisionar todos os procedimentos a adoptar pela Unidade Orgânica em conformidade com o que for determinado pelo CQE-NOVA. Para cada CE existe uma Comissão de CE, composta pelo coordenador do CE, 1 docente do departamento e 1 aluno eleito pelos colegas. O coordenador do CQE-FCSH desencadeia o processo através do inquérito aos alunos e os relatórios dos docentes; essa informação é enviada às Comissões de CE que elaboram e aprovam o Relatório do CE. No final de cada ano lectivo é elaborado o Relatório da QE da FCSH. Esse relatório é enviado para apreciação dos membros da CQE-NOVA que reúne para a sua aprovação.

2.2.1. Quality assurance structures and mechanisms for the study programme.

At NOVA a Teaching Quality Council and a Teaching Quality Office were created with the mission to contribute to the continuous improvement of the quality of teaching and learning. At FCSH exists a Teaching Quality Committee (TQC), composed of representatives of teachers and students and coordinated by a teacher, member of Pedagogical Council, which is responsible for all procedures to be adopted by FCSH in accordance with what is determined by the TQC-NOVA. Each study cycle has a Programme Committee (PC), composed of the study cycle coordinator, a representative of the teachers and one student elected by his colleagues. The TQC-FCSH coordinator triggers the process through the student's survey and the teacher's report; that information is sent to the Commissions of TC which will elaborate and approve the TC Report. By the end of each academic year a report of FCSH's teaching quality is produced. That report is then submitted for approval of PC and TQC-NOVA.

2.2.2. Indicação do responsável pela implementação dos mecanismos de garantia da qualidade e sua função na instituição.

Sendo um processo transversal a toda a NOVA, indica-se que: Na NOVA, o CQE é presidido por Sir William Wakeham que tem por missão assegurar a supervisão do Sistema de Garantia da Qualidade do Ensino (SGQE) da universidade e a pró-reitora Professora Amália Botelho assegura a coordenação da Qualidade do Ensino (QE) para os 1º e 2º ciclos de estudos; Na FCSH, o responsável pelo SGQE é o Professor Luís Bernardo; e a Comissão da QE, presidida pela Professora Raphaela Averkorn, assegura a supervisão dos procedimentos referentes à avaliação do QE na FCSH.

2.2.2. Responsible person for the quality assurance mechanisms and position in the institution.

Being a cross-process to the entire university, it is indicated that NOVA has a Teaching Quality Council (TQC), chaired by Sir William Wakeham who is responsible for ensuring the supervision of the university Quality Assurance System of Teaching, and the pro-Rector professor Amália Botelho coordinates the teaching quality in the 1st and 2nd study cycles; At FCSH the responsible for the implementation of the teaching quality assurance is professor Luís Bernardo; and the Teaching Quality Committee is chaired by professor Raphaela Averkorn, who ensures that an appropriate quality assurance process is being implemented.

2.2.3. Procedimentos para a recolha de informação, acompanhamento e avaliação periódica do ciclo de estudos.

No âmbito da implementação do SGQE realizam-se os seguintes procedimentos de recolha de informação sobre a qualidade do ensino para o ano lectivo 2013/2014:
- Inquéritos semestrais (on-line) dirigidos aos estudantes sobre a percepção da qualidade educativa das UCs que frequentaram;
- Relatórios semestrais elaborados pelos Coordenadores de Curso com base na análise da informação

recolhida nos questionários e na percepção dos docentes sobre o nível de sucesso das aprendizagens.
A partir das opiniões expressas por estudantes e docentes acerca das unidades curriculares referente aos programas, às metodologias de ensino e à avaliação das aprendizagens, bem como de um conjunto de indicadores estatísticos relativos ao Ciclo de Estudos (procura, estudantes, internacionalização, eficiência formativa e empregabilidade) é elaborado anualmente o Relatório do SGQE. Nele são identificados os principais problemas e propostas de acções para consolidar e melhorar a qualidade do ensino.

2.2.3. Procedures for the collection of information, monitoring and periodic assessment of the study programme.
Within the framework of the implementation of the teaching quality assurance system (TQAS) the following procedures are being conducted for the collection of information during academic year 2013/2014:
- bi-annual questionnaire (online) addressed to students' perception of the educational quality of curricular units they have attended;
- bi-annual reports to be completed by the Programme Coordinator, based on the analysis of the information collected in questionnaires and in the perception of teachers about the successful learning level.
Based on opinions expressed by students and teachers about each module on the curricular units, the teaching methodologies used and the assessment of learning, as well as a set of statistical data about the study programme (search, students, internationalization, training efficiency and employability), a report for each study programme is drawn each year which identifies the main problems and proposed actions for the quality of teaching.

2.2.4. Ligação facultativa para o Manual da Qualidade
<sem resposta>

2.2.5. Discussão e utilização dos resultados das avaliações do ciclo de estudos na definição de acções de melhoria.
As avaliações do ciclo de estudos têm sido globalmente muito positivas. Os alunos reconhecem o interesse do curso para a abertura a novas saídas profissionais e para a aquisição ou consolidação de conhecimentos no domínio do ensino de Português Língua não Materna. Esse facto não deve no entanto impedir-nos de procurarmos sempre evoluir e encontrar as respostas educativas mais actuais e em alinhamento com investigação praticada em contextos internacionais afins. Pensamos que, tal como a avaliação demonstra, a taxa de sucesso na produção de dissertações confirma a coerência geral do curso e a criação de oportunidades de apoio à investigação para todos os estudantes.

2.2.5. Discussion and use of study programme's evaluation results to define improvement actions.
The evaluations of this course have been globally very positive. The students acknowledge its value in opening to new professional opportunities and the acquisition or consolidation of knowledge in Portuguese SL/FL. This fact should not prevent us from always searching for the most updated educational proposals and ideas, notably adjusted to international practices. We think that the global number of dissertations brought to completion confirms the general cohesiveness of the course and the actual creation of opportunities of research for all the students.

2.2.6. Outras vias de avaliação/acreditação nos últimos 5 anos.
1. Avaliação institucional: a UNL participou no programa de avaliação institucional promovido pela European University Association realizado em 2009. Foram feitas recomendações nomeadamente à implementação de um sistema de gestão da qualidade do ensino transversal a toda a UNL. Essas recomendações foram tidas em conta ao nível da UNL, de cada UO e de cada ciclo de estudos.
2. Avaliação do ciclo de estudos: em 2010 a FCSH concluiu com sucesso a acreditação preliminar do Mestrado de Ensino de Português como Língua Segunda e Estrangeira (pela A3ES).

2.2.6. Other forms of assessment/accreditation in the last 5 years.
1. Institutional Assessment: UNL participated in the institutional assessment program promoted by the European University Association (EUA) in 2009. Recommendations were made regarding the implementation of a teaching quality assurance system to the whole university. These recommendations were taken into account at the level of the UNL, at each Faculty and at each study programme.
2. Assessment of the Study Cycles: in 2010 the FCSH successfully completed the A3ES preliminary accreditation of the study programme Master in Teaching Portuguese as a Second and Foreign Language (by A3ES).

3. Recursos Materiais e Parcerias

3.1 Recursos materiais

3.1.1 Instalações físicas afectas e/ou utilizadas pelo ciclo de estudos (espaços lectivos, bibliotecas, laboratórios, salas de computadores, etc.).

Mapa VI. Instalações físicas / Mapa V. Spaces

Tipo de Espaço / Type of space	Área / Area (m2)
Biblioteca Geral/main library	580
Biblioteca do Centro de Estudos Galegos/galician studies library	35
Instituto de Línguas/language institute	30
Sala de Videoconferência/videconference room	20
1 Sala de Reuniões/meeting room	40
12 gabinetes de docentes/teachers office	180
6 Auditórios com Equipamento Audiovisual/assembly halls w ith audiovisual equipment	990
5 Salas de aulas com computadores/computer classrooms	284
1 Cantina/canteen	448
1 Cafetaria	126
Refeitório/dining hall	420
1 Snack Bar	63
Esplanada/open air space/courtyard	435
2 Salas de Estudo/study room	75
3 Salas de Estudo com computadores/computer study room	249
1 Livraria/bookshop	96
1 Papelaria/stationer's shop	24
2 Reprografias/copy shop	84
Área afecta às Unidades de Investigação/research unit area	1244
1 sala de aula/classroom	60

3.1.2 Principais equipamentos e materiais afectos e/ou utilizados pelo ciclo de estudos (equipamentos didácticos e científicos, materiais e TICs).

Mapa VII. Equipamentos e materiais / Map VII. Equipments and materials

Equipamentos e materiais / Equipment and materials	Número / Number
acervo Biblioteca central (volumes)/titles in main library	92200
Biblioteca centro de estudos Galegos (volumes)/titles in gaelic studies library	5000
Computadores de docentes /teachers computers	12
Computadores das Salas de Aula /classroom computers	1
Computadores das Salas de Estudo /study room computers	50
fotocopiadoras/copy machines	25
Projectores /projectors	70
Videoprojectores /video projectors	1

3.2 Parcerias

3.2.1 Eventuais parcerias internacionais estabelecidas no âmbito do ciclo de estudos.

Existe um importante intercâmbio com Univ. estrangeiras ao abrigo do Progr. Erasmus: ELT-Budapeste, Varsóvia, Milão, Turim, Florença, Bolonha, Humboldt, Ovidius-Roménia e outras. Mantemos parcerias com outras instituições de Ensino Superior como é o caso das Univs. Agostinho Neto (Angola), de Cabo Verde, de Dalian (China), que em 2012 fez um protocolo com a FCSH/UNL nesta área. Destacamos as oportunidades de intercâmbio científico e pedagógico com os PALOP. Face ao potencial estratégico do Português, os estudantes

procuram desenvolver os seus conhecimentos em Cultura, Literatura e Língua Portuguesas e em Português Língua não Materna; pensamos que esta é uma forte razão que leva à sua procura por alunos da Sérvia, Alemanha, Hungria, França, Itália, Argentina, Indonésia, Moçambique, Angola, Cabo Verde, São Tomé e Príncipe e Timor. Este intercâmbio inclui professores, alunos e diversas atividades de docência, disseminação de conhecimentos e investigação.

3.2.1 International partnerships within the study programme.

In this course we have a standing institutional cooperation with foreign universities as well as partnerships with many higher education institutions, such as the Universities Agostinho Neto (Angola), Cabo Verde, Dalian-China (as of 2012). We pay a special attention to the strategic opportunities with portuguese-speaking Africa. In face of the growing importance of portuguese language many students search for learning opportunities in culture, literature and portuguese language as well as in teaching portuguese SL/FL. We believe this is one of the main reasons for a significant demand from students originating in Serbia, Germany, Hungary, France, Italy, Argentina, Indonesia, Moçambique, Angola, Cabo Verde, São Tomé e Príncipe and Timor. This cooperation includes the exchange of students and faculty, as well as activities of research, teaching and dissemination.

3.2.2 Colaborações com outros ciclos de estudos, bem como com outras instituições de ensino superior nacionais.

Através dos seminários de opção livre existe uma forte inter-relação deste curso de mestrado com todos os outros existentes na FCSH-UNL. Para além disso, professores da FCSH-UNL das diversas áreas disciplinares participam em módulos dos programas a leccionar, como professores convidados, ou como especialistas em domínios específicos. O mestrado mantém ainda colaboração com outras Instituições de Ensino Superior Nacional nomeadamente Fac. de Letras – Univ. de Lisboa, Univ. Católica, Univ. da Beira Interior, Inst. Ed. – Univ. de Lisboa, Univ. Portucalense, Univ. Autónoma. Este intercâmbio inclui professores, alunos e diversas atividades de docência, participação em júris de provas académicas, disseminação de conhecimentos e investigação. Neste Mestrado os arguentes da Componente Não Lectiva são sempre de instituições externas.

3.2.2 Collaboration with other study programmes of the same or other institutions of the national higher education system.

Through optional seminars made available to our students we ensure cohesion between this course and the others being offered at FCSH/UNL. Also, professors from different disciplinary fields participate in our seminars by teaching or in the capacity of experts in specific fields. We also have the collaboration of other higher education institutions at the national level, such as Fac. de Letras – Univ. de Lisboa, Univ. Católica, Univ. da Beira Interior, Inst. Ed. – Univ. de Lisboa, Univ. Fernando Pessoa. This cooperation includes the exchange of students and faculty, as well as activities of research, teaching and dissemination. In this program the panels for the public presentation of theses and qualifying exams always include faculty from other universities.

3.2.3 Procedimentos definidos para promover a cooperação interinstitucional no ciclo de estudos.

A inclusão dos 2º e 3º ciclos no âmbito do Programa Erasmus, assim como o seu alargamento a outros continentes (p.ex. América, através do Brasil), permitiu a muitos alunos de países europeus e de outros continentes frequentar cursos em diversas instituições e realizar estágios, destinados a alunos de mestrado, mas não em modalidade de conclusão de curso. Para além disso os ex-alunos estrangeiros promovem nas suas próprias universidades o estabelecimento de programas de cooperação com a FCSH-UNL como são os casos da Universidade de Dalian (China) e Agostinho Neto (Angola). A participação dos professores do Mestrado em programas de ensino e em eventos científicos internacionais tem também permitido uma divulgação do trabalho feito e colaborações regulares. O interesse pelo PLS/LE e a crescente necessidade de professores de português em diferentes países – de língua oficial portuguesa ou outros – vêm conduzindo a uma progressiva e melhorada articulação de interesses institucionais.

3.2.3 Procedures to promote inter-institutional cooperation within the study programme.

The inclusion of Masters and PhD programs in the Erasmus program as well as its expansion to other continents besides Europe, such as America, has allowed more widespread opportunities to European and non-European students in diversified course attendance and internships (when not related to a degree final award). On the other hand, our alumni promote in their own universities cooperation programs with FCSH/UNL as are the cases of Dalian (China) and Agostinho Neto (Angola) Universities. The participation of our professors in scientific meetings and events at the international level has also allowed the dissemination of the work done so far and the establishment of new forms of collaboration. The interest in Portuguese SL/FL and the growing need of instructors in different countries leads to a progressive and improved articulation of institutional bilateral interests.

3.2.4 Práticas de relacionamento do ciclo de estudos com o tecido empresarial e o sector público.

Estas práticas são essencialmente estabelecidas pelos próprios alunos; temos informação actualizada das

actividades de boa parte dos nossos alumni, que convidamos para participarem nos nossos seminários no sentido de darem testemunho da sua experiência após a conclusão do ciclo de estudos. O curso tem revelado elevada empregabilidade ou ajustamento a emprego já existente, por vezes no sistema de educação pública, mas mais frequentemente em escolas e empresas privadas. Há candidatos que já estão na vida activa, mas em muitos casos constituíram os seus próprios negócios, criando escolas, associando-se a centros privados de formação ou editoras, para a produção de materiais didácticos e plataformas de aprendizagem online.

3.2.4 Relationship of the study programme with business network and the public sector.

These practices are essentially established by the students themselves; we keep as much as possible an updated information on the activities of many of our alumni whom we invite to participate in our seminars. This course has demonstrated high employment rates or adjustment to existing professional situations, in the public sector of education, but also in private schools and companies. Some students have jobs but in many cases they have started their own businesses by opening schools or associating with private language schools or publishers (for the production of teaching materials and online resources).

4. Pessoal Docente e Não Docente

4.1. Pessoal Docente

4.1.1. Fichas curriculares

Mapa VIII - Luís Manuel Aires Ventura Bernardo

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Luís Manuel Aires Ventura Bernardo

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

Mostrar dados da Ficha Curricular

Mapa VIII - Maria Leonor Santa Bárbara de Carvalho

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Maria Leonor Santa Bárbara de Carvalho

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
Mostrar dados da Ficha Curricular

Mapa VIII - Maria do Carmo Pereira de Campos Vieira da Silva

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Maria do Carmo Pereira de Campos Vieira da Silva

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
Mostrar dados da Ficha Curricular

Mapa VIII - Carolina Micaela Costeira e Pereira

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Carolina Micaela Costeira e Pereira

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Assistente convidado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
30

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
Mostrar dados da Ficha Curricular

Mapa VIII - Ana Maria Mão de Ferro Martinho Carver Gale

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Ana Maria Mão de Ferro Martinho Carver Gale

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada

em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
Mostrar dados da Ficha Curricular

Mapa VIII - Maria do Rosário Pericão da Costa Pimentel

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
Maria do Rosário Pericão da Costa Pimentel

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:
Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:
Mostrar dados da Ficha Curricular

4.1.2 Equipa docente do ciclo de estudos (preenchimento automático após submissão do guião)

4.1.2. Equipa docente do ciclo de estudos / Study cycle's academic staff

Nome / Name	Grau / Degree	Área científica / Scientific Area	Regime de tempo / Employment link	Informação/ Information
Luís Manuel Aires Ventura Bernardo	Doutor	Filosofia	100	Ficha submetida
Maria Leonor Santa Bárbara de Carvalho	Doutor	Literatura Grega	100	Ficha submetida
Maria do Carmo Pereira de Campos Vieira da Silva	Doutor	Ciências da Educação	100	Ficha submetida
Carolina Micaela Costeira e Pereira	Mestre	Ciências da Educação	30	Ficha submetida
Ana Maria Mão de Ferro Martinho Carver Gale	Doutor	LETRAS - ESTUDOS PORTUGUESES	100	Ficha submetida
Maria do Rosário Pericão da Costa Pimentel	Doutor	Estudos Portugueses	100	Ficha submetida
			530	

<sem resposta>

4.1.3. Dados da equipa docente do ciclo de estudos

4.1.3.1.a Número de docentes do ciclo de estudos em tempo integral na instituição

5

4.1.3.1.b Percentagem dos docentes do ciclo de estudos em tempo integral na instituição (campo de preenchimento automático, calculado após a submissão do formulário)

<sem resposta>

4.1.3.2.a Número de docentes do ciclo de estudos em tempo integral com uma ligação à instituição por um período superior a três anos

5

4.1.3.2.b Percentagem dos docentes do ciclo de estudos em tempo integral com uma ligação à instituição por um período superior a três anos (campo de preenchimento automático, calculado após a submissão do formulário)

<sem resposta>

4.1.3.3.a Número de docentes do ciclo de estudos em tempo integral com grau de doutor

5

4.1.3.3.b Percentagem de docentes do ciclo de estudos em tempo integral com grau de doutor (campo de preenchimento automático, calculado após a submissão do formulário)

<sem resposta>

4.1.3.4.a Número (ETI) de docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano

<sem resposta>

4.1.3.4.b Percentagem dos docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário)

<sem resposta>

4.1.3.5.a Número (ETI) de docentes do ciclo de estudos não doutorados com grau de mestre (pré-Bolonha)

<sem resposta>

4.1.3.5.b Percentagem dos docentes do ciclo de estudos não doutorados com grau de mestre (pré-Bolonha) (campo de preenchimento automático calculado após a submissão do formulário)

<sem resposta>

Perguntas 4.1.4. e 4.1.5

4.1.4. Procedimento de avaliação do desempenho do pessoal docente e medidas para a sua permanente actualização

A avaliação de desempenho dos docentes da FCSH tem estado em conexão com o preceituado no ECDU através dos procedimentos normais de progressão na carreira, que implicam a avaliação, em prova pública, da capacidade de desenvolver investigação de qualidade (exigida para obter os graus de mestre e doutor e o título de agregado), bem como capacidades pedagógicas. Desde 2007, a provisão definitiva e os concursos de professor associado e catedrático passaram a estar enquadrados por critérios científico-pedagógicos estabelecidos pelo Conselho Científico, nos quais se valorizam a inovação pedagógica e a produção científica avaliada bem como o dinamismo na internacionalização. A actividade docente é ainda avaliada pelos estudantes através dos inquéritos realizados semestralmente para cada unidade curricular.
Tomando em consideração o regulamento da Avaliação de Desempenho e Alteração do Posicionamento Remuneratório da FCSH/UNL (extracto do Despacho nº 2684/2012), a avaliação de desempenho abrange todos os docentes da instituição, tendo em conta a especificidade de cada área disciplinar e de todas as vertentes da actividade do docente na instituição: a) Docência; b) Investigação científica, desenvolvimento e inovação; c) Tarefas administrativas e de gestão académica; d) Extensão universitária, divulgação científica e prestação de serviços à comunidade.

4.1.4. Assessment of academic staff performance and measures for its permanent updating

At the FCSH the teachers performance evaluation has been in connection with the observance of the normal procedures through ECDU career development, involving the assessment, in public evidence, of ability to develop quality research (required for the degrees of master and doctor and the aggregate title), as well as pedagogical skills. Since 2007, the final provision and the contests for associate professor and full professor are framed by scientific-pedagogical criteria established by the Scientific Council which assesses the pedagogical innovation, the curriculum and the internationalization of the candidates. Besides, the teaching activity is also evaluated by the students through the questionnaires conducted each semester for each curricular unit.

Taking into account the Regulation of Performance Assessment and Salary Position Change of the FCSH/UNL (extract from Ordinance No. 2684/2012), all teachers must be assessed, considering the specificity of each disciplinary area and covering de diversity of functions: a) Teaching; b) scientific research, development and innovation; c) administrative tasks and academic management; d) University extension, scientific dissemination and provision of services to the community.

4.1.5. Ligação facultativa para o Regulamento de Avaliação de Desempenho do Pessoal Docente

<sem resposta>

4.2. Pessoal Não Docente

4.2.1. Número e regime de dedicação do pessoal não docente afecto à leccionação do ciclo de estudos.

1 Secretário do Departamento de Estudos Portugueses integrado num pólo de secretariados, permitindo que na sua ausência os colegas possam assegurar o apoio administrativo a alunos/docentes; gabinete de apoio ao aluno (inclui 1 assistente social); 1 colaborador exclusivamente afecto ao apoio da tecnologia Moodle (e-learning); 2 funcionários no apoio informático e/ou de apoio à utilização e funcionamento dos recursos das salas de aula; funcionários de atendimento dos Serviços Académicos e Bibliotecas.

4.2.1. Number and work regime of the non-academic staff allocated to the study programme.

One secretariat of the Department of Portuguese Studies, integrated into a pole secretariats, allowing failing colleagues can ensure administrative support to students / teachers; student support office (includes 1 social worker); 1 staff member at the office of student support; 1 staff member exclusively assigned to the support of Moodle Platform (e-learning), 2 employees in computer support and / or support of classrooms technology appliances; staff member at the Library and related services and staff members at the Students Offices.

4.2.2. Qualificação do pessoal não docente de apoio à leccionação do ciclo de estudos.

Na FCSH o corpo administrativo que assegura os processos de gestão académica do ciclo de estudos é coordenado por técnicos superiores com formação ao nível de licenciatura. O pessoal técnico (de apoio informático e recursos bibliográficos) possui formação superior ou ao nível de 12.º ano de escolaridade que lhes permitem assegurar a realização das tarefas com os conhecimentos adequados.

4.2.2. Qualification of the non academic staff supporting the study programme.

At FCSH staff members which ensure the study cycle's academic management are coordinated by senior technicians with the level of bachelor's degree. Technical staff (informatics helpdesk and library helpdesk) have 12th year of education or undergraduate courses, enabling them to perform their tasks with the adequate knowledge.

4.2.3. Procedimentos de avaliação do desempenho do pessoal não docente.

A FCSH garante uma avaliação do desempenho do seu pessoal não docente de acordo com o disposto na lei que rege o SIADAP (Lei nº 66-B/2007) que adoptou o método de gestão por objectivos, estabelecendo uma avaliação do desempenho baseada na confrontação entre objectivos fixados e resultados obtidos. O processo de avaliação é anual e concretiza-se: em reuniões com o avaliador, superior hierárquico imediato, para negociação e contratualização dos objectivos anuais e para comunicação dos resultados da avaliação; e no preenchimento de um formulário de avaliação. A avaliação visa identificar o potencial de desenvolvimento do pessoal e diagnosticar necessidades de formação. Para a aplicação do SIADAP, o processo é supervisionado pela Comissão Paritária e pelo Conselho de Coordenação da Avaliação.

4.2.3. Procedures for assessing the non academic staff performance.

FCSH ensures that the performance assessment of their non-teaching staff is made accordingly to the

Portuguese regulation (SIADAP), which adopted the management by objectives method, guided by the accomplishment of pre-determined working goals and the results achieved by the worker. The assessment process is annual and it concerns the performance over a calendar year which involves: meetings with the evaluator, hierarchical superior, to negotiation and contracting of annual objectives and communication of assessment results; and filling out an evaluation form. The assessment aims to identify the potential of workers' development and to diagnose training needs. For the application of SIADAP, the process is supervised by a Joint Commission and by the Assessment Coordinating Council.

4.2.4. Cursos de formação avançada ou contínua para melhorar as qualificações do pessoal não docente.

As necessidades de formação são identificadas anualmente no âmbito do processo de avaliação de desempenho, estando previstas acções de formação, nomeadamente em competências linguísticas, informáticas e de interacção com os utentes.
Na instituição são também divulgadas iniciativas de mobilidade ao abrigo do programa Erasmus, como a Erasmus Staff Training Week, para intercâmbio em serviços de outras instituições de ensino superior europeias.
Em 2012, o número total de horas de formação do pessoal não docente da FCSH foi de 661 horas.

4.2.4. Advanced or continuing training courses to improve the qualifications of the non academic staff.

Training needs are identified each year as part of the process of performance evaluation, is predicted training, particularly in language skills, informatics and interaction skills with users.
In the institution are also disclosed mobility initiatives under the Erasmus programme, as Erasmus Staff Training Week, in exchange with other institutions of European higher education services.
In 2012, the total number of training hours for non-academic staff was 661 hours.

5. Estudantes e Ambientes de Ensino/Aprendizagem

5.1. Caracterização dos estudantes

5.1.1. Caracterização dos estudantes inscritos no ciclo de estudos, incluindo o seu género, idade, região de proveniência e origem socioeconómica (escolaridade e situação profissional dos pais).

5.1.1.1. Por Género

5.1.1.1. Caracterização por género / Characterisation by gender

Género / Gender	%
Masculino / Male	33
Feminino / Female	67

5.1.1.2. Por Idade

5.1.1.2. Caracterização por idade / Characterisation by age

Idade / Age	%
Até 20 anos / Under 20 years	3
20-23 anos / 20-23 years	17
24-27 anos / 24-27 years	11
28 e mais anos / 28 years and more	69

5.1.1.3. Por Região de Proveniência

5.1.1.3. Caracterização por região de proveniência / Characterisation by region of origin

Região de proveniência / Region of origin	%
Norte / North	3
Centro / Centre	8
Lisboa / Lisbon	78
Alentejo / Alentejo	0
Algarve / Algarve	3
Ilhas / Islands	0
Estrageiro / Foreign	8

5.1.1.4. Por Origem Socioeconómica - Escolaridade dos pais

5.1.1.4. Caracterização por origem socioeconómica - Escolaridade dos pais / By Socio-economic origin – parents' education

Escolaridade dos pais / Parents	%
Superior / Higher	22
Secundário / Secondary	7
Básico 3 / Basic 3	13
Básico 2 / Basic 2	4
Básico 1 / Basic 1	29

5.1.1.5. Por Origem Socioeconómica - Situação profissional dos pais

5.1.1.5. Caracterização por origem socioeconómica - Situação profissional dos pais / By socio-economic origin – parents' professional situation

Situação profissional dos pais / Parents	%
Empregados / Employed	35
Desempregados / Unemployed	0
Reformados / Retired	29
Outros / Others	36

5.1.2. Número de estudantes por ano curricular

5.1.2. Número de estudantes por ano curricular / Number of students per curricular year

Ano Curricular / Curricular Year	Número / Number
1º ano curricular	30
2º ano curricular	6
3º ano curricular	0
4º ano curricular	0
	36

5.1.3. Procura do ciclo de estudos por parte dos potenciais estudantes nos últimos 3 anos.

5.1.3. Procura do ciclo de estudos / Study cycle demand

	2011/12	2012/13	2013/14
N.º de vagas / No. of vacancies	35	35	28
N.º candidatos 1.ª opção / No. 1st option candidates	0	0	0

N.º colocados / No. enrolled students	11	14	27
N.º colocados 1.ª opção / No. 1st option enrolments	0	0	0
Nota mínima de entrada / Minimum entrance mark	0	0	0
Nota média de entrada / Average entrance mark	0	0	0

5.2. Ambiente de Ensino/Aprendizagem

5.2.1. Estruturas e medidas de apoio pedagógico e de aconselhamento sobre o percurso académico dos estudantes.

Por ocasião das candidaturas, a FCSH promove o DIA ABERTO DOS MESTRADOS em que, com a colaboração dos Professores, são apresentadas as estruturas curriculares dos vários mestrados e a articulação que pode ser estabelecida entre os diversos planos de estudo. É um dia de debate em que os alunos podem reunir em grupo ou individualmente com os futuros professores e apresentar questões específicas ou tirar dúvidas. Posteriormente o apoio pedagógico e de aconselhamento é dado pelo Coordenador e pelos respectivos docentes dos Seminários. Cada seminário tem um horário de 4 horas semanais, sendo 3 horas lectivas e uma hora de apoio aos alunos.

5.2.1. Structures and measures of pedagogic support and counseling on the students' academic path.

During the enrolment period FCSH promotes an open day for all interested in the Masters Courses. The different programs are presented and discussed and the candidates have the opportunity to learn about the possibilities of combining programs. This is an occasion for Q&A. Further support and counseling is provided by the professors during their own seminars; each seminar has a 4 hour a week contact hours, 3 being for teaching and 1 for students' questions and specific needs.

5.2.2. Medidas para promover a integração dos estudantes na comunidade académica.

Os alunos não têm revelado grandes dificuldades de integração na comunidade académica. Aqueles que já não a frequentam há mais tempo, manifestam com mais frequência a sua admiração relativamente à prática e à mudança de paradigmas na aquisição de conhecimentos. Não mostram no entanto desagrado com as diferenças e realçam o impacto positivo causado pelas novas abordagens de estudo. Tirando a recepção geral que é feita no início do ano lectivo, não há nenhuma medida preparada de antemão; dentro de cada unidade lectiva, o Professor organiza grupos de trabalho e dá espaço às diferentes aprendizagens individuais de modo a todos realizarem o seu trabalho da melhor forma e com respeito mútuo. Aos alunos estrangeiros é dada uma atenção especial durante as primeiras aulas e, nestes casos, promove-se tanto quanto possível um maior contacto com alunos portugueses.

5.2.2. Measures to promote the students' integration into the academic community.

Our students do not show difficulties of integration in the academic community. Those who have been away from academic institutions for some time often express surprise about changes in practices and methods. This is not necessarily expressed with discomfort but rather as a positive reaction to a new reality. With the exception of the Open Day in the beginning of the school year, there are no other activities before classes start. Each professor organizes working groups specifically for their seminar; they also create individualized opportunities so that all students can develop their research in optimal conditions. Foreign students have special time and attention during the first sessions of the seminars in order to guarantee their integration in class.

5.2.3. Estruturas e medidas de aconselhamento sobre as possibilidades de financiamento e emprego.

É fornecida informação sobre as seguintes possibilidades de financiamento: bolsas e auxílios de emergência do SAS Nova; bolsas de estudos por Mérito do MEC para estudantes do 2º ciclo; redução do valor da propina para estudantes de 2º ciclo, premiando os melhores alunos; Programa Nunca Desistir que atende o mérito escolar às necessidades económicas. Relativamente ao emprego sublinham-se as seguintes estruturas e medidas: promoção de ações de formação que potenciem a entrada no mercado de trabalho e divulgação de ofertas profissionais através do Portal de Emprego da FCSH; estabelecimento de parcerias para estágios e empregos com diversas entidades; Prémio Anual de Empreendedorismo e a existência do Espaço Empreendedorismo; Feira da Empregabilidade e Empreendedorismo POP-UP; aconselhamento e orientação aos alunos durante o seu processo de inserção profissional. Os Centros de Investigação da FCSH integram também nos seus projectos bolseiros com mestrado.

5.2.3. Structures and measures for providing advice on financing and employment possibilities.

Students are informed about the following types of grants: SAS-NOVA scholarships; Merit Scholarships granted by the Ministry of Education and Science for 2nd cycle students; Reduced tuition fees in 2nd cycles courses; Never Give Up Programme, an internal program that intends to financially support best students. As to employment information FCSH provides: promotion of training programs that foster integration in the labor market and information of professional opportunities in FCSH Job Portal; partnerships for internships and employment in different organizations; the annual Entrepreneurship Prize; the Annual Employment Fair; advice and personalized guidance to students during their process of professional insertion. FCSH Research centers also include grant holders with a master degree in their projects.

5.2.4. Utilização dos resultados de inquéritos de satisfação dos estudantes na melhoria do processo ensino/aprendizagem.

Todas as sugestões dos alunos, mesmo as transmitidas informalmente, são partilhadas e discutidas pelos docentes entre si e procura-se encontrar soluções que acomodem os seus interesses sem prejuizo da integridade estrutural do curso. Em circunstâncias em que os alunos fizeram sugestões de revisão metodológica ou funcionais, todas foram consideradas e adaptadas sempre que possível ao modelo pedagógico em uso.

5.2.4. Use of the students' satisfaction inquiries on the improvement of the teaching/learning process.

All the students' suggestions, even those informally expressed, are shared and discussed among the professors and one tries to find solutions that accomodate their interests without changing the structural integrity of the course. Proposals for methodological or functional improvements expressed by the students are all given consideration.

5.2.5. Estruturas e medidas para promover a mobilidade, incluindo o reconhecimento mútuo de créditos.

A utilização dos créditos académicos ECTS permite o reconhecimento mútuo da formação adquirida pelo estudante nas instituições do ensino superior. Os alunos podem candidatar-se a bolsas de programas de mobilidade Erasmus (Estudos e Estágios), Almeida Garrett (Universidades portuguesas) ou Bolsas Luso-Brasileira Santander Universidades (Universidades brasileiras). O coordenador Departamental Erasmus tem a função de apoiar os alunos (enviados e recebidos) na elaboração do plano de estudos a cumprir, sendo o apoio administrativo assegurado pelo Gabinete de Recrutamento e Intercâmbio de Alunos (GRIA).

5.2.5. Structures and measures for promoting mobility, including the mutual recognition of credits.

The use of ECTS credits allows for mutual recognition of training received by students in different institutions of higher education. Students may apply for mobility programs such as Erasmus (Research and Training) scholarships; Almeida Garrett (Portuguese universities), Luso-Brazilian Santander Grants (Brazilian universities). The Erasmus Department coordinator supports incoming and outgoing students in preparing studies plans, and administrative support is provided by the FCSH Office of Recruitment and Students Exchange (GRIA).

6. Processos

6.1. Objectivos de ensino, estrutura curricular e plano de estudos

6.1.1. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências) a desenvolver pelos estudantes, operacionalização dos objectivos e medição do seu grau de cumprimento.

A concretização dos objectivos do Curso de Mestrado em Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira (PLE/PLS) assenta na aquisição, pelos estudantes, das competências e dos saberes que, através de um leque diversificado de actividades, permitem desenvolver aptidões específicas para o ensino do português como língua segunda e estrangeira.

Neste sentido, privilegiam-se entre outros aspectos os que a seguir se enunciam: conhecimento dos principais documentos reguladores nacionais e europeus relativos ao ensino/aprendizagem de línguas estrangeiras; conhecimento de legislação nacional sobre o tema; conhecimento de tendências e de modelos pedagógicos neste campo; aquisição de técnicas e instrumentos didácticos específicos; domínio do conceito de cultura nas suas diferentes concepções; conhecimento da importância da comunicação intercultural; conhecimento da(s) literatura(s) em língua portuguesa como modelo(s) de comunicação, de cultura e de construção de cidadania; problematização de tópicos sobre a História dos Países de Língua Oficial Portuguesa.

Os processos de avaliação preparam e enquadram o trabalho autónomo do estudante (estudo e realização de

trabalho prático e de investigação) pela transmissão de saberes teóricos, técnicos e metodológicos, em contexto de aula e de orientação tutorial, e ainda através de actividades de discussão dirigidas à aquisição de competências transversais de análise, capacidade crítica e exposição clara de conhecimentos e de resultados da investigação.
Por outro lado, o curso pretende complementar a aquisição de conhecimentos com o desenvolvimento de aptidões nos alunos que lhes permitam ensinar português como língua segunda e língua estrangeira, dominando a análise crítica dos materiais disponíveis, quer no mercado quer oficiais, e a produção pessoal de materiais adequados aos alunos e aos contextos concretos de ensino-aprendizagem. Pretende, ainda, familiarizar os alunos com diferentes fontes de pesquisa e de gestão de informação, de modo a torná-los capazes de pesquisar, investigar e estabelecer redes de parcerias, capacidades essas que deverão igualmente ser capazes de desenvolver com os públicos com que trabalham.
As competências a adquirir resultam, assim, da síntese e integração de conhecimentos relevantes, das competências adquiridas e das atitudes e comportamentos considerados adequados a um professor de português como língua segunda e estrangeira, tendo sempre como referência os contextos culturais de trabalho e as especificidades dos aprendentes. Os objectivos definidos, resultantes de um diálogo entre todos os docentes do curso, e de uma acção que se pretende enriquecedora e complementar no trabalho desenvolvido em cada uma das unidades curriculares, valoriza a produção de trabalhos em pequeno grupo e individuais, a apresentação dos mesmos e a apreciação crítica dos produtos desenvolvidos.

6.1.1. Learning outcomes to be developed by the students, their translation into the study programme, and measurement of its degree of fulfillment.

The effective implementation of the objectives of this Masters Course is based on the acquisition of competences and skills that through multiple activities allow the development of specific capacities for teaching portuguese as a second and as a foreign language.
It is therefore important to note the importance of the following acquisitions – knowledge of the general and legal regulations at the national and international level for learning and teaching foreign languages; knowledge of trends in pedagogical models; acquisition of techniques and specific didactic tools; knowledge of concepts of culture and of intercultural communication; discussion of literatures in portuguese as a means of communication, culture and citizenship building notably in portuguese-speaking countries. The evaluation process allows the preparation of autonomous work on the part of the student through guided research; the professor teaches theoretical, technical and methodological skills in the classroom and through tutorial guidance. We also find of core importance the acquisition of critical capacity and of the ability to prepare and present research results in public.
On the other hand the course aims at reinforcing the capacity to use, critique and produce pedagogical materials. It also aims at making the students familiar with different research sources and information management tools in order to improve their ability to conduct research and to establish partnerships and cooperative practices with the groups they will work with. The competences to be acquired result therefore from the integration of relevant knowledge and skills appropriate for a teacher of portuguese SL/FL, who should always keep in mind the cultural contexts of his/her students. These objectives are the outcome of discussions held by the academic staff. We all value the individual production of papers as well as work in small groups and encourage our masters students to actively participate in class and to show critical and individual thought.

6.1.2. Demonstração de que a estrutura curricular corresponde aos princípios do Processo de Bolonha.

Seguindo os princípios de comparabilidade, transparência e de legibilidade dos sistemas europeus de ensino superior, o ciclo de estudos está organizado em três semestres, desenvolvendo as competências adoptadas para a obtenção do grau de mestre:
- Na parte lectiva, o aluno realiza 60 ECTS, sendo a maior parte obtidos nas áreas científicas de Ciências da Educação e Estudos Portugueses.
A cada seminário são atribuídos 10 ECTS, que corresponde a uma carga lectiva de 4h por semana (64h/16 semanas). As horas de trabalho autónomo do aluno (216h) proporcionam o tempo necessário para atividades de pesquisa e tratamento da informação. Por semestre, o aluno realiza um total de 30 ECTS.

- Na componente não lectiva, à dissertação / trabalho de projecto / estágio com relatório são atribuídos 33 créditos. Para a obtenção do grau, o aluno deverá elaborar e defender o trabalho realizado em prova pública.

6.1.2. Demonstration that the curricular structure corresponds to the principles of the Bologna process.

In accordance with the principles of comparability and transparency of the Higher Education Systems in Europe this degree is organized in 3 semesters, and develops the competences appropriate to the degree. During the curricular part, the student will have 60 ECTS, mostly in the areas of Educational Sciences and Portuguese Studies. Each seminar has 10 ECTS, i.e., 4hours x week (64h/16 weeks). The autonomous work by the students (216 h) are for research and data treatment. The students will be awarded 30 ECTS x semestre. The dissertation or project work are awarded 33 credits. There will be a public discussion and presentation before a panel.

6.1.3. Periodicidade da revisão curricular e forma de assegurar a actualização científica e de métodos de trabalho.
Por ocasião das actualizações anuais do Guia Informativo da Universidade, os professores, sempre que se justifique, fazem os ajustamentos necessários e que consideram mais convenientes. Os conteúdos são discutidos entre os professores de modo a haver uma maior e eficaz articulação. Sugestões propostas pelos alunos são sempre discutidas e muito frequentemente tidas em consideração.

6.1.3. Frequency of curricular review and measures to ensure both scientific and work methodologies updating.
Through the yearly updates to the University Guide professors whenever justified make the necessary adjustments to their course plans. The syllabi are discussed by all for an apppropriate articulation of contents and practices. The suggestions proposed by the students are always discussed and very frequently taken into consideration.

6.1.4. Modo como o plano de estudos garante a integração dos estudantes na investigação científica.
Os alunos são motivados a desenvolver e a aprofundar conhecimentos sobre problemáticas implicadas nas áreas científicas dos seminários que frequentam. Para o efeito têm que adquirir ou aperfeiçoar competências de pesquisa, análise e reflexão crítica imprescindíveis à produção de todo o trabalho científico. As aulas constituem o principal eixo de cruzamento dinâmico entre comunicação, motivação, interrogação e aplicação. No decurso das sessões lectivas, as técnicas de investigação estão presentes na preparação, apresentação e discussão de temas que, ao serem trabalhadas, permitem exemplificar e discutir técnicas de investigação, aprofundam os conhecimentos e cruzam perspectivas e abordagens diferenciadas. O ponto culminante deste trabalho é a apresentação da dissertação final. A publicação dos melhores trabalhos e a exposição em palestras ou seminários de alguns dos temas são incentivos ao prosseguimento de estudos e a um trabalho qualificado.

6.1.4. Description of how the study plan ensures the integration of students in scientific research.
The students are encouraged to develop and widen their knowledge on problems related to the seminars they are following. To do so they have to acquire and improve research competences, such as conceptual analysis, critical thinking and academic writing. Classes are the main space for crossing communication, developing motivation, questioning and practicing research skills. The students' work culminates in the presentation of the dissertation. The publication of the best papers and dissertations, as well as the presentation of work in progress in seminars and conferences are an incentive to their future work.

6.2. Organização das Unidades Curriculares

6.2.1. Ficha das unidades curriculares

Mapa IX - Educação e Multiculturalismo/Education and Multiculturalism

6.2.1.1. Unidade curricular:
Educação e Multiculturalismo/Education and Multiculturalism

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):
Maria do Carmo Pereira de Campos Vieira da Silva/64h

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:
n.a.

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):
I – Competência geral:
Mobilizar saberes culturais, científicos e de investigação para compreender a realidade e para abordar situações e problemas do quotidiano linguístico dos alunos.

II – Objectivos:
1 – Reflectir sobre as problemáticas educativas actuais.
2 – Articular as questões da diversidade cultural com contextos educativos multi-étnicos e multilingues.
3 – Reconhecer a importância da educação na construção da cidadania.
4 – Reconhecer o papel do domínio da língua em contextos de LM, LNM e LE.
5 – Compreender a importância de uma educação multi/intercultural.

6 – Compreender a importância da Educação na construção das identidades pessoal e social dos indivíduos.
7 – Contribuir para uma Educação para todos.
8 – Contribuir para uma cidadania intercultural.I

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:
I - Main competence:
To develop cultural, scientific and research knowledge for the understanding of reality and for dealing with linguistic situations and problems of pupils in everyday life.

II - Goals:
1 - To reflect about recent educational approaches.
2 - To make connections between cultural diversity and multiethnic and multilinguistic contexts.
3 - To acknowledge the importance of citizenship.
4 - To know the importance of linguistic proficiency.
5 - To understand the importance of multi and intercultural education.
6 - To understand the importance of Education to foster individual and social identity.
7 - To contribute to an education for all.
8 - To contribute to intercultural citizenship.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:
III – Conteúdos:
1 – A educação no mundo contemporâneo
1.1 – conceitos
1.2 – objectivos
1.3 – paradigmas

2– O multiculturalismo no mundo contemporâneo
2.1– problemáticas
2.2– orientações
2.3– constrangimentos

3 – Escola e diversidade cultural
3.1 – conceitos de cultura
3.2 – descontinuidades culturais
3.3 – contextos educativos multi-étnicos e multilingues

4 – Educação multi/intercultural
4.1 – fundamentos
4.2 – princípios
4.3 – objectivos
4.4 – metodologias

5 – Educação e inclusão
5.1 – educação e desenvolvimento social
5.2 – diversidade e compreensão intercultural
5.3 - escola inclusiva

6 – Educação e cidadania
6.1 – problemáticas
6.2 – construção identitária
6.3 – construção da cidadania
6.4 – o papel da língua na vivência de uma cidadania activa

6.2.1.5. Syllabus:
III Contents
1 - Education in contemporary society
1.1 - concepts
1.2 - goals
1.3 - paradigms

2 - Multiculturalism in contemporary society
2.1 - problems
2.2 - orientations

2.3 - constraints

3 - School and cultural diversity
3.1 - concepts of culture
3.2 - cultural discontinuities
3.3 - educational multiethnic and multilinguistic contexts

4 - Multi and intercultural education
4.1 - background
4.2 - principles
4.3 - goals
4.4 - methodologies

5 - Education and inclusion
5.1 - education and social development
5.2 - diversity and intercultural understanding
5.3 - inclusive school

6 - Education and citizenship
6.1 - problems
6.2 - identity
6.3 - citizenship
6.4 - language and active citizenship

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.
A definição de objectivos pretende valorizar o papel da língua não materna na abordagem dos conteúdos sobre a multi/interculturalidade, valorizando o seu papel na inclusão dos alunos na escola e na sociedade e numa participação cívica activa.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.
The definition of goals and their articulation with contents are an opportunity to recognize and implement the importance of L2 in pupils' school and social inclusion, and to value the role of L2 in citizenship.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):
IV – Métodos de ensino:
-Trabalho em pequeno e grande grupo.
-Exposição pela docente.
-Acção dinamizada pelas técnicas da Biblioteca Sottomayor Cardia (FCSH), para iniciação aos métodos de investigação.
-Análise de dados de estrutura: textos, documentos legais nacionais e internacionais, estatísticas, ...
-Análise de dados de dinâmica: protocolos de entrevista, produções de alunos de diferentes níveis de ensino, videogramas, ...
-Debate.
-Planificação de estratégias de intervenção.

V – Métodos de avaliação:
- Elaboração de um trabalho escrito de comentário a um texto ou a um documento legal ou a um pequeno filme (a pares ou em pequeno grupo) com o máximo de 5 páginas (40%).
- Apresentação do trabalho escrito anterior ao grupo turma (10%).
- Elaboração de um Projecto de Estudo (individual) na área da Diversidade Cultural, com o máximo de 5 páginas (50%).

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):
IV - Teaching Methodologies:
- Work in group and pairs.
- Lecturing.
- Workshop by staff of Sottomayor Cardia Library (FCSH).
- Workshop with two ex-students of the same course.
- Analysis of documents, legislation, statistics, interviews, pupils' productions, videos.
- Class debates.
- Planning of strategies for educational intervention.

V - Evaluation:
- Report, prepared in group or pairs, about a official document, legislation or film (maximum 5 pages - 40%)
- Oral presentation of the report to the class (10%).
- Individual project about Cultural Diversity (50%).

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de trabalho seleccionadas visam articular os objectivos definidos com os conteúdos a abordar, numa dinâmica de interacção permanente entre o trabalho de investigação individual proposto aos estudantes e a respectiva sistematização e aprofundamento desse conhecimento pela docente. Ao privilegiar a investigação pessoal (daí também a acção com as técnicas da Biblioteca e a sessão dinamizada por ex-estudantes) pretende-se, igualmente, preparar os estudantes para o seu trabalho final de Curso.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

To articulate methodologies with goals and contents in a permanent interaction of students' research work and lecturing by the professor. The focus on personal research (hence the training sessions with Librarians and former students) aims at preparing the students to their final paper.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

BANKS, James A. (2001). Citizenship education and diversity: Implications for teacher education. Journal of Teacher Education, 52 (1), 5-16.
SILVA, Maria do Carmo Vieira da (2010). Élèves de trois classes multiculturelles portugaises: le point de vue de leurs enseignantes In Clementina Acedo, Abdeljalil Akkari & Karin Muller (eds.), L'Éducation pour l'inclusion: de la recherche aux réalisations pratiques. UNESCO: Bureau international d'éducation, pp. 127-140. ISBN: 978-92320-41616.
SILVA, Maria do Carmo Vieira da; GONÇALVES, Carolina (2011). Diversidade linguística no sistema educativo português: Necessidades e práticas pedagógicas nos ensinos básico e secundário. Lisboa: Observatório da Imigração (Estudo 46), ACIDI.
STOER, Stephen e CORTESÃO, Luiza (1999). Levantando a pedra: da pedagogia inter/multicultural às políticas educativas numa época e transnacionalização. Porto: Edições Afrontamento.
VANDENBROECK, Michel (2005). Éduquer nos enfants à la diversité. Ramonville Saint-Agne

Mapa IX - ENSINO DO PORTUGUÊS COMO LÍNGUA SEGUNDA E ESTRANGEIRA

6.2.1.1. Unidade curricular:

ENSINO DO PORTUGUÊS COMO LÍNGUA SEGUNDA E ESTRANGEIRA

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

ANA MARIA MÃO DE FERRO MARTINHO CARVER GALE/64h

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

N/A

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

a) Discutir questões teóricas sobre ensino de línguas na actualidade
b) Discutir questões metodológicas sobre ensino de línguas na actualidade
c) Organizar informação relevante neste domínio de estudos
d) Analisar instrumentos de trabalho em PLE/PL2
e) Produzir trabalho teórico sobre PLE/PL2

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

a) To discuss current theoretical trends in language acquisition and learning
b) To discuss current teaching methods in language teaching
c) To organize relevant information and documentation
d) To develop research practices in PFL/PSL
e) To develop theoretical work in PFL/PSL

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. Definições de PLS, PLE e ALS. Enquadramento teórico deste domínio de estudo.
2. Tendências contemporâneas no ensino de línguas.
3. Cognição. Aquisição. Ensino.
4. Políticas de língua e ensino do Português: análise comparada.
5. Documentos e ferramentas pedagógicas: exemplos de boas práticas e de limites de aplicação de materiais.
6. Apresentação de exercícios em manuais e gramáticas pedagógicas.
7. Os Novos Media no ensino de línguas: exercícios e metodologia.

6.2.1.5. Syllabus:
1. Theoretical approaches to PSL, PFL and SLA.
2. Contemporary trends in language teaching.
3. Cognition. Acquisition. Teaching.
4. A comparative approach to language policies.
5. Pedagogical tools and discussion of good practices.
6. Teaching materials.
7. New Media in language teaching.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.
Procurámos estabelecer uma simetria clara entre os objectivos e os conteúdos, dando lugar por esta forma a uma relação precisa entre aquisições esperadas e matérias que as concretizam. Começando por um enquadramento de questões teóricas actuais e em uso em contextos diversificados (não exclusivos do Português, para facilitarem a comparação de realidades), passamos para a discussão avançada de questões metodológicas e instrumentais. A ordenação dos objectivos em "discussão, organização, análise e produção" de materiais teóricos e práticos, tanto de origem alheia como próprios, permite aos estudantes encontrar formas pessoais de ajustamento às propostas da docente e desenvolver as suas competências individuais de pesquisa e trabalho autónomo. Os estudantes são convidados a testar hipóteses e a confrontar conhecimentos passados e presentes e a desenvolver pensamento crítico tendente à preparação da Componente não Lectiva.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.
We wish to establish a clear correspondance between objectives and topics, hence bringing together expected acquisitions and contents. We start with the framing of current theoretical approaches in different educational contexts (not exclusive of Portuguese, in order to facilitate a comparative approach), and move on to the advanced discussion of methodogic and instrumental matters. We list objectives under "discussion, organization and development" of theoretical and practical resources, produced by others or the students themselves. This way we leave room for the appropriate individual adjustments to our work proposals and foster autonomous research competences. The students are invited to test hypotheses and to confront past and present knowledge in order to prepare for the CNL, i.e, thesis or final report.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):
A disciplina está organizada em regime de Seminário, com sessões moderadas pela docente, centradas na apresentação e discussão de leituras preparadas pelos estudantes. A avaliação é contínua e procura ter um carácter formativo, pelo que inclui não só a produção de um trabalho escrito, mas também a ponderação qualitativa das intervenções em aula.
Trabalho Escrito: 45%
Intervenções em aula: 45%
Assiduidade: 10%

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):
This course has a seminar oriented structure. The instructor presents working materials and discussion topics, which have been previously prepared by the students. A discussion with the students will follow.
Evaluation will be monitored on a weekly basis. Items to consider in the final grading:
Individual paper - 45%
Participation in class discussions - 45%
Participation in class - 10%

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.
Tal como referimos em 6.2.1.6 uma das nossas preocupações fundamentais é a de criar oportunidades para que os estudantes sejam expostos a diversas situações educativas, no sentido de encontrarem soluções individuais na investigação que lhes é exigida. Ao propormos uma metodologia baseada numa estrutura de Seminário, com leituras preparadas, esperamos formar estudantes com capacidades especulativas

avançadas, pensamento crítico autónomo, capacidade de formulação de questões tendentes a investigação-acção. Todos têm em algum momento a oportunidade de apresentar o seu "work in progress", não só para defenderem a sua investigação, mas sobretudo para encontrarem os pontos fortes e fracos das suas escolhas através do debate de ideias com a docente e os restantes colegas, deixando espaço para fases de aquisição, especulação e produção.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

As mentioned in 6.2.1.6, one of our main objectives is to create situations in class that expose the students to different educational challenges, in order to find individual solutions for current and future autonomous research. We propose a methodology based on a Seminar structure, with prepared readings, and expect to provide tools for the development of students' advanced critical thought, as well as the capacity to formulate appropriate research questions. They all have at some point the opportunity to present their work-in-progress not only to value their research but mainly to find the strenghts and weaknesses of their choices through an open debate of ideas, hence leaving room for acquisition, production and ellaboration.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

1. Michel Achard, Susanne Niemeier. (2004), Cognitive linguistics, second language acquisition, and foreign language teaching. Walter de Gruyter.Berlim.
2. Vivian Cook. (2008),Second Language Learning & Language Teaching: the Website, 4th edition, Hodder Education.
3. Bialystok, E. (1990),Communication Strategies, Blackwell, Oxford.
4. De Bot, K., Lowie, W. & Verspoor, M. (2005),Second Language Acquisition: an Advanced Resource Book,Routledge.
5. Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECR); Quadro de Referência do Ensino do Português como Língua Estrangeira (QuaREPE).

Mapa IX - Ensino a Distância: Teorias e Práticas/Distance Education: Theories and Practices

6.2.1.1. Unidade curricular:

Ensino a Distância: Teorias e Práticas/Distance Education: Theories and Practices

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Carolina Micaela Costeira e Pereira - não oferecida em 2013/2014

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

n.a.

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

a)Desenvolver conhecimento sobre questões teóricas no âmbito do ensino a distância;
b) Adquirir conhecimentos sobre textualidade e hipertextualidade;
c) Ler textos e obras de referência;
d) Associar problemáticas estudadas a tópicos pertinentes sobre práticas de leitura e escrita;
e) Desenvolver competências de investigação autónoma no domínio dos métodos e ferramentas de gestão e manutenção de sítios web.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

a) Development of knowledge about theoretical issues in the context of distance education;
b) Acquiring knowledge on textuality and hypertextuality;
c) Reading texts and reference works;
d) Associate studied topics relevant to reading and writing practices;
e) Developing skills of independent research on methods and tools for management and maintenance of websites.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Tema 1: Modelos, Teorias e Práticas de EaD
Tema 2: Materiais e Relação Pedagógica
Tema 3 : Tutoria
Tema 4: Avaliação em EaD

6.2.1.5. Syllabus:

Theme 1 – Distance Education: theories and practices
Theme 2 – Resources and Pedagogical Interation
Theme 3 – Learner support
Theme 4 - Evaluation

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

Os objetivos da UC pretendem organiza-se em termos de fundamentações téoricas da modalidade específica EaD e ainda desenvolver competências técnicas que permitam desenvolver a sua atividade profissional. Ainda pretende tornar evidente a forma como a textualidade e a hipertextualidade é central no EaD: Assim, o tema 1 centra-se essencialmente nas questões teóricas associads, promovendo a cxomponente de leitura de textos fundamentais. Os temas 2, 3 e 4, promevem o desenvolvimento de competencias técnicas, associandoa as questões de problematização teórica e investigativa.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The objectives of this CU suppose the organization of theoretical grounds for DL and the development of instrumental competences for professional purposes. It also aims at showing the forms through which textuality and hypertextuality are central in DL; theme 1 is theoretical and promotes the reading of core texts in this field; themes 2, 3 and 4 promote the development of technical competences associating them to theoretical and research practice.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A metodologia será activa e participativa, com dinâmicas de grupo, quer presencial quer online. As sessões assíncronas serão dedicadas à exploração dos conteúdos teóricos. As sessões síncronas serão dinamizadas com debates e simulações.
Avaliação:
- *Participação e empenho nos trabalhos realizados ao longo das aulas (20%)*
- *Produção de conteúdos para uma unidade didáctica de 10horas, que inclui:*
- *Desenvolvimento de um manual de estudo independente (30%)*
- *Desenvolvimento de exercícios e actividades (min 4) – (25%)*
- *Configuração de um ambiente de aprendizagem moodle – (25%)*

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The methodology will be active and participative, with group dynamics, whether in f2f or online sessions. The asynchronous sessions will be devoted to the exploration of theoretical issues. The synchronous sessions consist in debates and simulations
Evaluation:
Participation and commitment during class activities
- Content development for a 10h learning unit, including:
Support learning manual (30%)
Activities and Tasks (min 4) – (25%)
LSM configuration Moodle (25%)A preencher pelo docente responsável

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Organizando os objetivos em termos de desenvolvimetno de competências técnicas para a modalidade de EaD, e ainda da respetiva fundamentação e problematização, pertende-se que o desenvolvimento das aulas e o trabalho autónomo seja centrado na atividade do formando, em grupo e individual, sob o pretexto dos conteúdos teóricos considerados. Desta forma o aluno vivencia a modalidade a distância treinando as competencias a desenvolver, tendo como base de trabalho, as teorias e fundamentos que suportam o desenvolvimento dessas competências. Tornando este trabalho um trabalho de projeto ao longo do semestre, promove-se de forma clara a pesquisa e o espririto investigativo.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Organizing the goals in terms of technical skills for the suport of distance education systems, and its reasoning and questioning, Its intended that the development of classes and independent work is focused on student´s activity, individual and group, under the guise of theoretical consideration. Thus the student experiences the distance mode training and the competences required, based on work, theories and foundations that support the development of these skills. Making this work a project work throughout the semester, it promotes a clear research and investigative profile.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Keegan, D. (1996). Foundations of Distance Education. London: Routledge.
Lewis, R. (1984). How To Tutor and Support Learners. London: Council for Educational Technology.
Peters, O. (1998). Learning and Teaching in Distance Education – Analyses and Interpretations from an International Perspective. London: Kogan Page.
Rowntree, Derek (1990). Teaching Through Self-Instruction: How to develop open learning Materials. Revised Edition. London: Kogan Page.
Morgan, C., & O'Reilly, M. (1999). Assessing Open and Distance Learners. London: Kogan Page.

Mapa IX - Textualidade e Educação/Textuality and Education

6.2.1.1. Unidade curricular:

Textualidade e Educação/Textuality and Education

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Luís Manuel Aires Ventura Bernardo/64h

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

n.a.

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

a)Discutir os problemas típicos de uma teoria da textualidade;
b)Caracterizar o fenómeno educativo como agir comunicacional;
c)Relacionar textualidade e educação;
d)Reflectir sobre comunidades de leitura, níveis de textualidade e contextos educacionais;
e)Problematizar a teoria do cânone;
f)Desenvolver investigação autónoma no âmbito da disciplina.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

a) To discuss the grounds of a theory of textuality;
b) To define educational phenomena as communicative action;
c) To establish the relationship between textuality and education;
d) To reflect on reading communities, levels of textuality and educational contexts;
e) To discuss the canon theory;
f) To develop research competences in this disciplinary field.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Da linguagem ao texto;
Texto e textualidade: autoria, referencialidade e leitura;
A textualidade como modelo para a compreensão da acção, em geral, e da educação, em particular;
Tipos e níveis de textualidade: a questão das textualidades com função educativa;
Comunidades de leitura e contextos educacionais;
Cânones móveis e cânones educativos.

6.2.1.5. Syllabus:

From language to texts;
Text and textuality: authorship, referentiality and reading;
Textuality as a theoretical frame for the understanding of action and education;
Types and levels in textuality: educational purposes;
Reading communities and educational contexts;
Provisional and educational canons.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

O programa propõe um modelo teórico de tipo hermenêutico que permite articular textualidade e educação, nomeadamente pela concepção de um agir comunicativo (objectivos a), b) c)), discutir algumas das questões, entretanto tornadas clássicas, que emergem dessa articulação, como a das comunidades de leitura ou a dos cânones literários educacionais (objectivos c), d), e)), e possibilitar a formação de uma posição crítica,

sustentada pelo conhecimento da literatura fundamental, pela avaliação da experiência pessoal e pela partilha de argumentos (objectivo f)).

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The syllabus offers a theoretical model based on a hermeneutical approach that is intended to articulate textuality and education, namely through the idea of communicative acting (objectives a), b), c)), allowing the introduction and discussion of some of the main issues emerging from such a relation between the two fields, as those concerned with reading communities and educational canons (objectives c), d), e)) and developing a critical point of vue based on the knowledge of the most representative literature, the evaluation of personal experience and the discussion of arguments (objective f)).

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A disciplina está organizada em regime de seminário, com sessões moderadas pelo docente, centradas na apresentação e discussão de leituras preparadas pelos estudantes. A avaliação é contínua e procura ter um carácter formativo, pelo que inclui não só a produção de um trabalho escrito, correspondendo a uma recensão crítica de uma obra incluída na bibliografia específica (5 a 10 páginas), mas também a respectiva apresentação oral (cerca de 20 minutos, em grupo, com recurso a um powerpoint), bem como a ponderação qualitativa das intervenções em aula.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Seminar based on the presentation and discussion of texts previously prepared by students with the teacher's moderation. The evaluation is continuous and aims at provide constructive assessment. It includes participation in the seminar activities, oral presentation of a book concerning one of the seminar subjects (in group, showing a powerpoint for around 20 minutes) and a written critical review of a book included in the extended bibliography (between 5 and 10 pages).

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A participação continuada nas actividades do seminário, incluindo a preparação e a discussão de textos, está directamente relacionada com o nível taxionómico dos objectivos cuja complexidade decorre do ciclo de estudos. A avaliação visa o desenvolvimento de competências de análise, exposição e crítica que favoreçam a criação de um perfil de investigador, apto a produzir um trabalho de fundo como seja uma dissertação ou um relatório final.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The continuous participation in the seminar's activities, including the preparation and discussion of texts, is directly related to the taxionomical level of the learning outcomes in accordance with the level of the second cycle. The evaluation processes aim at the enhancement of competences as analysis, presentation and critique in order to generate a research profile that will produce a fundamental work like a dissertation or a final report.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

ADAM, J.-M., Les textes: types et prototypes, Paris, Armand Colin, 2011.
AMILBURU, M., La Educación, Actividad Interpretativa, Madrid, Dykinson, 2002.
BLOOM, H., O Cânone Ocidental, Lisboa, Temas e Debates, 2011.
BRONCKART, J.-P., Activité langagière, textes et discours, Lausanne/Paris, Delachaux et Niestlé, 1996.
DIONÍSIO, M., A Construção Escolar de Comunidades de Leitores, Coimbra, Almedina, 2000.
JACQUES, F., L'arbre du texte et ses possibles, Paris, Vrin, 2008.
TORNERO, J., Comunicação e Educação na Sociedade da Informação, Porto, Porto Editora, 2007.cente responsável

Mapa IX - Literaturas e Culturas dos Países de Língua Portuguesa

6.2.1.1. Unidade curricular:

Literaturas e Culturas dos Países de Língua Portuguesa

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria do Rosário Pericão da Costa Pimentel/64h

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

N/A

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

a) Desenvolver conhecimento integrado sobre países de língua portuguesa nas suas dimensões política, social, cultural e literária;
b) Problematizar tópicos sobre países de língua portuguesa através do conhecimento da História e da diversidade linguística, literária e sociocultural que apresentam;
c) Associar problemáticas estudadas a questões pertinentes no contexto do pensamento contemporâneo;
d) Desenvolver competências de investigação autónoma;
e) Reflectir sobre formas de adequação dos temas do seminário à prática pedagógica.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

a) To develop overall knowledge about Portuguese speaking countries in their political, social, cultural and literary dimensions;
b) To discuss topics about these countries concerning History, and linguistic, literary and socio-cultural diversity;
c) To integrate these problems in trends concerning contemporary thought;
d) To develop autonomous research competences;
e) To reflect on modalities of transfer of the seminar´s topics to classroom practice.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

I – Questões Metodológicas
II- Conceitos
2.1. Cultura(s): concepção do mundo projectada em sistemas de valores, pensamento e acção.
2.2. Cultura e Literatura.
III – Caracterização geral dos países de Língua Portuguesa
3.1 Breve percurso histórico: o processo expansionista e a circulação multicontinental.
3.2 A língua portuguesa como instrumento de pensamento e comunicação.
3.3 Interacção cultural, fenómenos de resistência e pressupostos políticos.
IV – A especificidade da literatura de viagens
4.1 Quem viaja, quem escreve, para quem escreve.
4.2 A descrição/representação do Mundo e o confronto de ideias.
4.3 Do texto histórico e antropológico ao literário.

6.2.1.5. Syllabus:

I – Methodology
II- Concepts
2.1. Culture(s): world views, value systems, thought and action.
2.2. Culture and Literature.
III – General Caracterization of Portuguese Speaking Countries
3.1 A brief historical reading: expansionism and multicontinental circulation and travelling.
3.2 Portuguese language as a communication tool.
3.3 Cultural interactions, resistance and political choices.
IV – Travel Literature and its Particularities
4.1 Who travels, who writes, for who.
4.2 The description and representation of the World: intelectual debates.
4.3 From the historical and the anthropological texts to literature.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A unidade curricular tem por objectivos principais desenvolver conhecimento integrado sobre os países de língua portuguesa, agilizar a reflexão e problematização de tópicos através do conhecimento histórico, literário, da diversidade linguística e sociocultural e, desenvolver competências de investigação autónoma. Com essa finalidade, o programa dá relevo aos conceitos, à perspectiva histórica e às dinâmicas culturais e mentais; aos percursos históricos, às confluências, resistências e divergências que o processo expansionista provocou. Neste âmbito privilegia-se a língua portuguesa como instrumento de pensamento e de comunicação enquadrada no núcleo de obras da literatura de viagem.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The curricular unit's main goals are to develop integrated knowledge about the Portuguese speaking countries, to facilitate the reflection and questioning of topics through historical, literary, language diversity and socio-

cultural knowledge, and to develop competences of autonomous investigation. With this goal the program gives prominence to the historical perspective and the cultural and mental dynamics; to the historical paths, the convergences, resistances and divergences that the expansionist process brought about. For such purpose, the Portuguese language is favored as a tool of thought and communication in the presentation and analysis of travel literature.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A disciplina está organizada em regime de seminário, com sessões moderadas pela docente, centradas na apresentação e discussão de leituras preparadas pelos estudantes e contando com a presença de conferencistas convidados.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

This course is organized as a seminar, including readings, class presentations and discussions prepared by the students and involving guest speakers.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

O regime de seminários permite aos alunos, com base numa investigação individual e em leituras indicadas pela docente, preparar, apresentar e discutir temas e problemas, de acordo com o programa, nas sessões lectivas. Pretende-se desenvolver processos de aprendizagem autónomos, conducentes à realização de uma dissertação final que conceda o grau de mestre e que permita agir de forma consciente e reflectida.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The seminar system enables the students, supported by individual investigation and readings recommended by the academic staff member, to present and discuss topics and issues, in accordance with the program, in the classes. The development of autonomous learning processes, leading to a final dissertation that will grant the master's degree and allow a conscious and reflected acting, is a core objective.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

1 – Fernando Cristóvão (coord.), O olhar do viajante. Dos navegadores aos exploradores, Coimbra, Almedina e CLEPUL, 2003.
2 – Fernando Cristóvão (coord.), Condicionalismos culturais da literatura de viagens: estudos e bibliografias, Lisboa, Edições Cosmos e CLEPUL,1999.
3 – Guilherme de Oliveira Martins, Património, Herança e Memória. A cultura como Criação, Lisboa, Gradiva, 2009.
4 – Maria do Rosário Pimentel, «Aspectos do Relacionamento intercultural no expansionismo português» in Viagens e Viajantes no Atlântico Quinhentista, Lisboa, Ed. Colibri, 1996, p.219-232.
5 – Maria do Rosário Pimentel e Maria do Rosário L. Santos, «O real no jogo de espelhos da literatura de Viagens no século XVI», in Actas do colóquio Internacional Literatura de Viagens: Narrativa, História e Mito, Lisboa, Cosmos, 1997, p.217-231.
6 – Cristina Bastos, Miguel Vale Almeida, Bela Feldman-Bianco (coord.), Trânsitos coloniais: diálogos críticos luso-brasileiros, Lisboa, Imprensa de ciências Sociais, 2002

Mapa IX - Análise e Produção de Materiais Didácticos/Analysis and Production of Didactic Materials

6.2.1.1. Unidade curricular:

Análise e Produção de Materiais Didácticos/Analysis and Production of Didactic Materials

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Leonor Santa Bárbara de Carvalho/64h

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

n.a.

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

a) Discutir a realidade da produção de materiais pedagógicos para o ensino de línguas e para o Português Língua não Materna;
b) Discutir a realidade do uso e adequação de materiais pedagógicos para o ensino de línguas;

c) Organizar informação relevante neste domínio de estudos;
d) Análise do QECR e do QuaREPE e dos limites da sua aplicação;
e) Produzir instrumentos de aprendizagem.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:
a) To discuss the production of pedagogical materials to be used in language teaching and for Portuguese as non mother tongue;
b) To discuss the adequacy and appropriateness of such materials;
c) To assemble and organise information relevant to this field of studies;
d) To analyse the QECR and the QuaREPE and the relevance of its uses;
e) To produce teaching materials.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:
1. Métodos e metodologias no ensino de línguas não maternas.
2. Discussão das características dominantes dos materiais pedagógicos para o ensino do Português LS/LE.
3. Sistematização das suas características e tipologias.
4. Os instrumentos do ensino de línguas de expansão europeia.
5. Produção de materiais de aprendizagem e ensino a partir de planos preparados em aula.
6. Análise da situação editorial no âmbito de referência.

6.2.1.5. Syllabus:
1. Methods and methodologies for the teaching of non mother tongues.
2. Discussion of main characteristics of pedagogical materials available for the teaching of Portuguese as Second and Foreign Language.
3. Systematization of its characteristics and typologies.
4. The means for the teaching of foreign languages in an European context.
5. Production of learning and teaching materials through class based activities.
6. Analysis of the current publishing situation in the field.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.
Esta unidade curricular tem dois grandes objectivos finais. Por um lado, que o aluno seja capaz de avaliar os diversos materiais didácticos - entre os quais os manuais - que lhe são oferecidos, apercebendo-se das diferenças entre eles e quais se adequam melhor aos seus propósitos. Por outro, que o aluno seja capaz de fabricar os seus próprios materiais, incluindo manuais. Para que isto seja possível, é necessário que o aluno esteja ciente das noções de língua materna e língua não materna, língua segunda e língua estrangeira; que conheça métodos distintos para o ensino das línguas e as suas diferentes aplicações, bem como a sua adequação a programas e aprendentes. Isto implica o conhecimento dos objectivos desse ensino, dos conteúdos programáticos, do público-alvo, para que, partindo de uma planificação que tenha em conta todos estes aspectos, possa também seleccionar e produzir os materiais mais adequados.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.
This curricular unit has two main goals. On one hand, it intends that the student can be able to evaluate the different kinds of didactic materials available, including manuals, and recognize the differences between them and which are more suitable to his purposes. On the other hand, it intends that the student is able to produce his own materials, manuals included. Therefore, the student has to be aware of notions such as mother and non mother tongues, second language and foreign language; he should know different methods to teach languages and their different use, as well as their adequacy to programmes and learning public. This infers the knowledge of the learning outcomes, teaching programmes, learning public, so he can plan taking all this into account, and also choose and produce the most adequate materials.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):
A disciplina está organizada em regime de seminário, com sessões moderadas pela docente, concentradas na apresentação e discussão de leituras preparadas pelos estudantes.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):
The course is conducted through seminar sessions led by the teacher. Seminars are organized around student presentations based on their reading and research.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade

curricular.

A nível do Mestrado, os alunos possuem já um nível de conhecimentos, de interesse e, por vezes, de experiência, que lhes permite abordar diversas temáticas e adquirir novos conhecimentos de forma crítica. Esta unidade curricular tem um carácter bastante prático e participativo. O discente deve conhecer os instrumentos que regulam o ensino das línguas nos seus vários níveis, compreendendo claramente os seus objectivos; deve conhecer métodos de ensino e ser capaz de seleccionar e produzir materiais didácticos de acordo com as suas necessidades. Estas competências adquirem-se de forma participativa, com base na leitura, observação, reflexão e discussão dos vários aspectos e instrumentos referidos. O regime de seminário proporciona o debate resultante de leituras e reflexões prévias, bem como uma partilha de experiências pedagógicas e avaliação de materiais didácticos. Os discentes analisam documentos importantes para o ensino das línguas, reflectem sobre os vários métodos de ensino e a sua aplicação, podendo mesmo estabelecer comparações entre estes métodos e as suas experiências de ensino, algumas delas bastante enriquecedoras. A partir daqui é possível pensar na gestão dos conteúdos programáticos e na sua planificação, de acordo com as características do curso, bem como nos materiais mais adequados. O debate participativo dos alunos, partilhando as suas reflexões e opiniões, contribui para uma análise mais profunda e uma consequente aquisição das competências desejadas.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Master students already have a level of knowledge, interests and, sometimes, experience, that allows them to approach different subjects and acquire more new knowledge in a critical way. This curricular unit is a practical and participant one. Students must be aware of the instruments that rule language learning in their different levels and clearly understand their purposes; they also should know several kinds of teaching methods and be able to choose and produce teaching materials, according to their needs. These abilities are acquired in a participant way, based in the reading, the observation, the consideration and the discussion of the different instruments and methods involved. Seminar sessions allow the debate resulting from reading and reflection, as well as a share of pedagogical experiences and the evaluation of teaching materials. Students analyse documents relevant to language teaching, they consider different teaching methods and their application and they may even compare these methods with their teaching experiences, some of them very enriching. As a consequence, it is easier to organize the contents and plan them, according to the course features, as well as to choose pedagogical materials. A participant debate among students, sharing thoughts, considerations, opinions, contributes to a deeper anlysis with its consequent acquisition of desirable abilities.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Grosso, M. J., Tavares, A. & Tavares, M. (coord.) (2008), O Português para Falantes de Outras Línguas – O Utilizador Elementar no País de Acolhimento, DGIDC, ANQ, IEFP.
Grosso, M. J., Tavares, A. & Tavares, M. (coord.) (2008), O Português para Falantes de Outras Línguas – Sugestões de Actividades e Exercícios, DGIDC, ANQ, IEFP.
Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2010), Approaches and Methods in Language Teaching (16th ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
Stevick, E. (1998), Working with Teaching Methods: What's at Stake?. Boston: Heinle & Heinle.
http://www.cal.org/resources/databases.HTML
http://www.ohiou.edu/esl/teacher/index.html

Mapa IX - Dissertação em Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

6.2.1.1. Unidade curricular:

Dissertação em Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):

todos os docentes

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:

todos os docentes

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

A dissertação de Mestrado em Ensino do Português como L2E pode ter como tema o âmbito de qualquer dos Seminários do Curso e supõe a concepção pelo aluno de um projecto de investigação original, com amplitude e profundidade adequadas à realização de uma investigação que dá acesso ao grau de mestre.
Deve incluir os seguintes passos:
i) Análise e interpretação crítica da bibliografia científica referente à problemática escolhida e produção do

estado da arte sobre a matéria em estudo;
ii) Formulação de um problema ou de uma questão relevante, de modo a que o grau de conhecimento sobre a problemática escolhida possa ser aperfeiçoado;
iii) Recolha, análise e tratamento de dados;
iv) Redacção da dissertação conforme os cânones de escrita da disciplina, devidamente discutidos durante a preparação dos trabalhos para cada Seminário.
O mestrando deve ainda preparar discussão pública dos resultados obtidos bem como a enunciação da sua relevância para o esclarecimento da problemática escolhida.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:
In the Master's Dissertation in Teaching Portuguese as a Second and as a Foreign Language the research focus can relate to any of the Seminars followed by the students and consists of original research with the appropriate width and depth.
It should include the following steps: i) Analysis and critical interpretation of the readings concerning the chosen theme, for an updated state-of-the-art; ii) Formulation of a problem or relevant research question, through validated methodologies, in order to contribute to general knowledge in the chosen topic; iii) Recollection, analysis and treatment of data; iv) Written production of the dissertation according to the current academic norms.
The student should also prepare for the public presentation and discussion of the dissertation with a focus on the importance of the results achieved and on the relevance of the topic chosen.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:
Acompanhamento dos alunos na realização da componente não lectiva do mestrado, articulando a formação lectiva conferida anteriormente com os trabalhos finais conducentes à atribuição do grau de mestre.

6.2.1.5. Syllabus:
The students' supervision articulates with the knowledge acquired during the curricular seminars and provides the necessary feedback for the improvement of the dissertation.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.
Através do acompanhamento tutorial procura-se apoiar os estudantes no desenvolvimento dos trabalhos finais conducentes à atribuição do grau de mestre.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.
The process of supervision of the Dissertation supports the students' research process and its completion.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):
A dissertação é orientada por um docente do ciclo de estudos que segue os princípios de orientação tutorial prevista no regulamento do ciclo de estudos.
A avaliação do mestrando incide na defesa, em prova pública, da dissertação perante um júri.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):
A master thesis is oriented by one of the courses academic staff, following the principles of tutorial supervision previewed in the regulation of the master course.
Evaluation consists of a public defense before a jury.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.
O contacto regular entre orientador e estudante permite o acompanhamento do trabalho que este desenvolve e visa avaliar o progresso dos estudantes na concretização do seu projecto de pesquisa e na escrita da dissertação.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.
The regular contact between supervisors and students supports the work in process and the students' progress in what concerns the implementation of their research projects and the final written version of the thesis.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Não se aplica por se tratar de um seminário de acompanhamento da realização da componente não lectiva. O orientador poderá propor leituras pertinentes em função dos objectos e temáticas de pesquisa dos estudantes.

It does not apply since this is a follow-up seminar. The supervisor may suggest specific readings relating to the students' research.

Mapa IX - Trabalho de Projecto em Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

6.2.1.1. Unidade curricular:
Trabalho de Projecto em Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

6.2.1.2. Docente responsável e respectivas horas de contacto na unidade curricular (preencher o nome completo):
todos os docentes

6.2.1.3. Outros docentes e respectivas horas de contacto na unidade curricular:
Todos os docentes do ciclo de estudos (32 horas)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):
i) Definição de um objecto de estudo (temática e problemática);
ii) Análise e interpretação críticas da bibliografia científica referente à problemática escolhida de modo a ser estabelecido um estado da questão, que defina a contribuição visada pelo projecto para o avanço do conhecimento científico sobre essa problemática;
iii) Definição teoricamente sustentada de um problema e, eventualmente, de hipóteses de investigação;
iv) Planificação metodológica adequada para o desenvolvimento da investigação, incluindo a identificação da informação relevante a recolher e das fontes e dos procedimentos previstos para o seu levantamento e a sua análise;
v) Exposição fundamentada dos meios materiais e humanos previstos para a sua concretização;
vi) Redacção das diversas componentes do projecto conforme os cânones de escrita da disciplina.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:
i) Identification of the research focus (theme and problems);
ii) Analysis and critical interpretation of the readings concerning the chosen theme, for an updated state-of-the-art;
iii) Formulation of a problem and, or, of relevant research questions, through validated methodologies;
iv) Preparation of the appropriate methodology, with a focus on the data to be collected and on the necessary procedures to accomplish its recollection and analysis;
v) Presentation of the human and material resources for the completion of the project;
vi) Written production of the project according to the current academic norms.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:
Realização de um trabalho de projecto, com a extensão máxima de 50 páginas, podendo ser: i) Planeamento de uma intervenção num domínio da realidade social pertinente na área científica do mestrado; ii) Desenvolvimento de novos produtos/serviços (p.ex., planos editoriais, dispositivos de análise e de apoio técnico à decisão, formação, consultoria, apoio a cidadãos ou grupos com necessidades identificadas, manuais, sites temáticos) na área científica do mestrado.

O trabalho de projecto deverá ser exposto numa memória redigida pelo aluno, descrevendo os objectivos do projecto e do(s) contexto(s) de aplicação, identificando os potenciais beneficiários ou públicos visados, analisando e interpretando a bibliografia científica e técnica relevante que estabeleça o estado da questão relativamente ao âmbito e ao tipo de intervenção pretendidos, expondo os resultados e fundamentando os meios materiais e humanos previstos para a sua concretização.

6.2.1.5. Syllabus:
Students will carry out a project work of approximately 50 pages that should follow one out of two paths: i) Plan of intervention, as per the identification of a practical problem related to the social reality pertaining to the Masters Course; ii) Development of new products/services related to the Masters' contents (i.e., editorial plans, technical and analytical tools for decision support, training, consulting, support to citizens or groups with special needs, textbooks, manuals, thematic sites).

The project work will have the form of an essay describing the project's objectives and (s) context(s) of application, identifying potential target groups, analyzing and interpreting scientific and technical literature regarding the scope of the project, presenting the results and justifying material and human resources allocated for its implementation.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.

A produção de uma memória descritiva do trabalho de projecto, orientada por um dos docentes do curso, e respectiva defesa pública, possibilitará o desenvolvimento das capacidades enunciadas como objectivos a alcançar com esta modalidade de trabalho científico.

No 3.º semestre, através do Seminário de Acompanhamento, os alunos terão uma orientação semanal que lhes permitirá avaliar o progresso na concretização do seu projecto de pesquisa e na redacção do trabalho.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.

The student will prepare for the public presentation and discussion of the Project with a focus on the importance of the results achieved and on the relevance of the topic chosen.

During the 3rd semester, through a follow-up Seminar, students will have a weekly contact hour to assess their progress in what concerns the implementation and the final written version of the work project.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

O trabalho de projecto é orientado por um docente do ciclo de estudos que segue os princípios de orientação tutorial prevista no regulamento do ciclo de estudos.

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

The work project is supervised by one of the professors of the course, following the principles of tutorial supervision as per the regulation of the Masters course.

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os estudantes serão orientados por um docente do ciclo de estudos responsável pelo seu acompanhamento. O estudante manter-se-á em contacto regular com o seu orientador até que o trabalho seja entregue para objecto de apreciação e discussão pública por um júri.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Students will be supervised by one of the course's professors. Students will be in touch with their supervisor up to the completion of the work which will be subject to public defense before a panel.

6.2.1.9. Bibliografia principal:

Depende da natureza de cada investigação.
Contingent on the subject of each research project.

6.3. Metodologias de Ensino/Aprendizagem

6.3.1. Adaptação das metodologias de ensino e das didácticas aos objectivos de aprendizagem das unidades curriculares.

Os docentes dos vários seminários recorrem a metodologias de ensino como aulas expositivas, apresentação e discussão de textos, elaboração de fichas de leitura, discussão de casos, elaboração e apresentação de trabalhos de grupo, actividades de pesquisa, visitas de estudo, preparação de trabalhos com tutoria. Assim, verifica-se que a concretização dos objectivos de aprendizagem assenta, em cada um dos seminários, na aquisição pelos estudantes dos saberes e competências requeridos, que os preparam para a realização de um trabalho autónomo (estudo e realização de trabalho prático, de investigação e de aplicação), e ainda em actividades de discussão dirigidas à aquisição de competências transversais de reflexividade, crítica intersubjectiva e de exposição clara de conhecimentos e resultados da investigação.

6.3.1. Adaptation of methodologies and didactics to the learning outcomes of the curricular units.

Teachers follow methodologies based on lectures, presentation and discussion of texts, textual critique, case

studies, work in groups, research, fieldwork, tutorial research. The consolidation of learning objectives is based for each seminar on the acquisition of knowledge and competences that prepare students for autonomous work and for activities aimed at transversal competences, such as reflexive practices, intersubjective critique and research accounts.

6.3.2. Verificação de que a carga média de trabalho necessária aos estudantes corresponde ao estimado em ECTS.

Cada seminário confere 10 ECTS, pelo que se espera que os alunos dediquem um total aproximado de 280 horas a cada disciplina. Participação nas aulas, preparação de leituras, preparação e produção escrita de trabalhos, actividades extra-curriculares, investigação preparatória da dissertação ou trabalho de projecto, são algumas das actividades em causa. Acresce a este número no caso da dissertação ou trabalho de projecto, com 33 ECTS, a respectiva produção escrita, revisão, preparação da discussão pública e defesa propriamente dita, com um total aproximado de 16 horas tutoriais.

6.3.2. Verification that the required students average work load corresponds the estimated in ECTS.

Each seminar grants 10 ECTS and the students are expected to dedicate approximately 280 hours to each subject matter. This workload may include participation in class discussions, preparation and production of papers, extracurricular activities, preparatory research for the dissertation or project work. The dissertation or project work are granted 33 ECTS and their writing, revision and preparation for the public presentation account for approximately 16 tutorial hours.

6.3.3. Formas de garantir que a avaliação da aprendizagem dos estudantes é feita em função dos objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A avaliação é feita no quadro dos temas de cada seminário, pelo que as escolhas dos estudantes aquando da planificação dos trabalhos que apresentam no final do semestre segue um dos tópicos propostos pelos docentes, embora se deixe lugar para a acomodação de escolhas individuais. Os alunos são encorajados a planificar desde muito cedo o seu trabalho de seminário em função de objectivos de médio e de longo prazo discutidos em aula. Os conteúdos dos diferentes seminários seguem os respectivos objectivos programáticos, tanto a nível científico quanto metodológico.

6.3.3. Means to ensure that the students learning assessment is adequate to the curricular unit's learning outcomes.

The evaluation follows the thematic line of each seminar; the students' choices when they plan the papers for the end of the semester follow the topics proposed in class, though leaving room for individual choices. The students are encouraged to plan at an early stage their work for the seminars contingent on the mid and long term objectives discussed in class. The contents of the different seminars follow its objectives.

6.3.4. Metodologias de ensino que facilitam a participação dos estudantes em actividades científicas.

A concretização dos objectivos do Curso assenta na aquisição das competências e dos saberes através de diversas actividades educativas e de avaliação formativa, que preparam e enquadram o trabalho autónomo do estudante (estudo e realização de trabalho prático e de investigação) pela transmissão de saberes teóricos, técnicos e metodológicos, em contexto de aula e de orientação tutorial, e ainda com actividades de discussão dirigidas à aquisição de competências transversais de análise, capacidade crítica e exposição de conhecimentos e resultados da investigação. Durante os seminários os professores transmitem informação sobre eventos científicos e convidam os alunos a envolver-se nos mesmos. Alguns estudantes integram centros de investigação. Os seminários com convidados, conferencistas, são abertos a todos os alunos de mestrado e doutoramento. Do ponto de vista estritamente metodológico, a informação sobre domínios e técnicas de investigação está sempre presente nas aulas.

6.3.4. Teaching methodologies that promote the participation of students in scientific activities.

The implementation of the Course's objectives is based on the acquisition of specific competences and skills through educational activities as well as qualitative assessment. We support the autonomous research work of the student through the transmission of theoretical, technical and methodological knowledgde in class and through tutorial contacts. Information about scientific events is conveyed and the students are encouraged to get directly involved in many of them. Some students are associated to research centers. The seminars with guest speakers are open to Masters and PhD students.

7. Resultados

7.1. Resultados Académicos

7.1.1. Eficiência formativa.

7.1.1. Eficiência formativa / Graduation efficiency

	2010/11	2011/12	2012/13
N.º diplomados / No. of graduates	8	14	11
N.º diplomados em N anos / No. of graduates in N years*	4	5	4
N.º diplomados em N+1 anos / No. of graduates in N+1 years	4	8	4
N.º diplomados em N+2 anos / No. of graduates in N+2 years	0	1	2
N.º diplomados em mais de N+2 anos / No. of graduates in more than N+2 years	0	0	1

Perguntas 7.1.2. a 7.1.3.

7.1.2. Comparação do sucesso escolar nas diferentes áreas científicas do ciclo de estudos e respectivas unidades curriculares.

A taxa de sucesso académico dos estudantes por unidades curriculares (UC) tem sido monitorizada pelos órgãos de gestão da FCSH através do levantamento periódico do nº de estudantes que se submeteram a avaliação nas UC do curso, levando em conta os seguintes critérios: nº de alunos inscritos; nº de alunos desistentes; nº de alunos avaliados; nº de alunos aprovados. Deste modo, os valores apurados podem ser analisados pelos Coordenadores de Curso numa avaliação interna da taxa de (in)sucesso escolar.

7.1.2. Comparison of the academic success in the different scientific areas of the study programme and related curricular units.

The rate of academic success of students in the curriculum units has been monitored by the management bodies of FCSH
through reports of the number of students who took the assessment in each unit, taking into account the following
criteria: number of students enrolled, number of dropouts, number of students assessed, number of students passing.
Thus, the calculated values are analyzed by Programme Coordinator as an internal assessment of the rate of academic
success, regardless the scientific areas of the study programme.

7.1.3. Forma como os resultados da monitorização do sucesso escolar são utilizados para a definição de acções de melhoria do mesmo.

Além do sistema de garantia de qualidade do ensino, através dos seus instrumentos, a monitorização do sucesso escolar tem sido levada a cabo até ao momento num quadro de auscultação directa dos estudantes, de análise das variações das classificações nos trabalhos de seminário e nas dissertações, e questionamento por parte dos docentes em reuniões conjuntas. Os conteúdos seguidos nos seminários, embora mantenham as suas características gerais, têm sofrido ajustamentos sempre que necessário, do mesmo modo que a metodologia e orientações pedagógicas respectivas. Damos também relevância às discussões temáticas no espaço da aula que levam ao interesse por outros temas paralelos e à própria experiência pessoal, que conduz ao estudo específico de realidades nacionais e locais e ao desenvolvimento de estratégias criativas para resolver problemas reais.

7.1.3. Use of the results of monitoring academic success to define improvement actions.

In addition to the teaching quality assurance system, through its instruments, the monitorization of this course's success has been carried out mostly through a direct contact with the students, as well as through the analysis of variations in the grading of papers and dissertations. The contents proposed in the seminars though keeping their general characteristics have gone through adjustments whenever necessary; the same applies to methods and pedagogical guidelines. We also value class discussions that may raise new questions and new thematic options, as well as personal experiences, which often result in specific actions and problem solving strategies at the national and local levels.

7.1.4. Empregabilidade.

7.1.4. Empregabilidade / Employability

	%
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego em sectores de actividade relacionados com a área do ciclo de estudos / Percentage of graduates that obtained employment in areas of activity related with the study cycle area	100
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego em outros sectores de actividade / Percentage of graduates that obtained employment in other areas of activity	0
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego até um ano depois de concluído o ciclo de estudos / Percentage of graduates that obtained employment until one year after graduating	100

7.2. Resultados das actividades científicas, tecnológicas e artísticas.

Pergunta 7.2.1. a 7.2.6.

7.2.1. Indicação do(s) Centro(s) de Investigação devidamente reconhecido(s), na área científica predominante do ciclo de estudos e respectiva classificação.

Os docentes pertencem maioritariamente ao Centro de História da Cultura, que inclui uma componente dedicada aos Estudos Portugueses e à Filosofia da Educação. Este Centro está classificado com Muito Bom. Um das docentes pertence ao CRIA, Centro também avaliado com Muito Bom, e outra está associada ao Instituto de Educação da Universidade de Lisboa. De momento estão em curso actividades de fusão entre vários centros da FCSH, pelo que não é possível avançar dados definitivos sobre a respectiva reconfiguração e quadro final de operacionalização de linhas de pesquisa. É de esperar uma transferência sem sobressaltos das anteriores áreas de trabalho dos docentes. Os alunos de Doutoramento que trabalham connosco pertencem aos nossos respectivos centros de investigação.

7.2.1. Research centre(s) duly recognized in the main scientific area of the study programme and its mark.

Professors of this course work with research communities in Portugal and abroad. In FCSH-UNL they come from the Centro de História da Cultura, which includes a research group working on Portuguese Studies and another on Philosophy of Education, and CRIA, which does interdisciplinary research in Anthropology and Culture. Both are rated with Very Good. Another one of the instructors is associated with Instituto de Educação da Universidade de Lisboa. At the moment we are in the process of merging different research centers in FCSH and it is not possible to provide a final information on their reconfiguration. A transfer of competences without major problems is to be expected. Our PhD students belong to our research centers as well.

7.2.2. Número de publicações do corpo docente do ciclo de estudos em revistas internacionais com revisão por pares, nos últimos 5 anos e com relevância para a área do ciclo de estudos.

17

7.2.3. Outras publicações relevantes.

1) Martinho, Ed., Idiomático, revista online, Instituto Camões, 2005-2008; 2) Pimentel, «A "Cartilha Colonial" de Augusto Casimiro», Colóquio Immagini di Macao e dell'Oriente nelle Leterature di Lingua Portoghese: timori e seduzioni, Roma, 2012; 3) Vieira da Silva, Diversidade cultural na escola: encontros e desencontros, 2008, Lx, Colibri; 4) Bernardo, "À volta da hibridez discursiva: questões de textualidade e educação", Itinerários de Filosofia da Educação, nº 9/2º Sem 2010, Porto, Afrontamento; Id, "Uma Lógica da Filosofia da Educação? Considerações à Volta de uma Ideia", Anais do IV Colóquio Franco-Brasileiro de Filosofia da Educação - Filosofia, Aprendizagem, Experiência, RJ, UERJ, 2008; 5) Pereira & Costa, "Formação inicial de professores na área das TIC: um curso de formação de formadores", 2003, Lx, Afirse; Vieira Silva e Gonçalves, Diversidade linguística no sistema educativo português: Necessidades e práticas pedagógicas nos ensinos básico e secundário. Lx, ACIDI, 2011.

7.2.3. Other relevant publications.

1) Martinho, Ed., Idiomático, revista online, Instituto Camões, 2005-2008; 2) Pimentel, «A "Cartilha Colonial" de Augusto Casimiro», Colóquio Immagini di Macao e dell'Oriente nelle Leterature di Lingua Portoghese: timori e seduzioni, Roma, 2012; 3) Vieira da Silva, Diversidade cultural na escola: encontros e desencontros, 2008, Lx, Colibri; 4) Bernardo, "À volta da hibridez discursiva: questões de textualidade e educação", Itinerários de Filosofia da Educação, nº 9/2º Sem 2010, Porto, Afrontamento; Id, "Uma Lógica da Filosofia da Educação? Considerações à Volta de uma Ideia", Anais do IV Colóquio Franco-Brasileiro de Filosofia da Educação - Filosofia, Aprendizagem, Experiência, RJ, UERJ, 2008; 5) Pereira & Costa, "Formação inicial de professores na área das TIC: um curso de formação de formadores", 2003, Lx, Afirse; Vieira Silva e Gonçalves, Diversidade linguística no sistema educativo português: Necessidades e práticas pedagógicas nos ensinos básico e

secundário. Lx, ACIDI, 2011.

7.2.4. Impacto real das actividades científicas, tecnológicas e artísticas na valorização e no desenvolvimento económico.

Este curso, pelo significativo grau de empregabilidade, pelo facto de corresponder a necessidades concretas na sociedade portuguesa quanto à integração de imigrantes, (tal como o ME define e enquadra), ao formar agentes educativos habilitados para ensinar português no estrangeiro, promove de forma clara a coesão social a nivel nacional e a divulgação do português fora do país, com vantagens evidentes do ponto de vista económico e laboral.

7.2.4. Real impact of scientific, technological and artistic activities on economic enhancement and development.

This course promotes social cohesion at the national level, and portuguese language abroad, with clear economic advantages. It has been showing a significant level of adjustment to the job market and corresponds to specific needs in portuguese society due to the integration of immigrants through education and the development of their linguistic skills as defined by the Ministry of Education.

7.2.5. Integração das actividades científicas, tecnológicas e artísticas em projectos e/ou parcerias nacionais e internacionais.

Muitos dos nossos alunos desenvolvem investigação ou ensinam em contextos muito diversos, no quadro de actividades cooperativas. A nível nacional podem referir-se por exemplo as escolas TEIP (Territórios Educativos de Intervenção Prioritária), os centros de formação para imigrantes, apoio a actividades nas comunidades Roma e islâmica, editoras de materiais pedagógicos, escolas privadas. No estrangeiro, refira-se a importância de investigação feita em associação com Universidades onde o Português é ensinado como Língua Estrangeira, com especial destaque para os PALOP, Timor-Leste e Macau. É também importante a investigação sobre a língua portuguesa como património e como meio para a análise de fontes e conceitos.

7.2.5. Integration of scientific, technological and artistic activities in national and international projects and/or partnerships.

Many of our students develop research, teach and work under public cooperative educational frameworks or in the private sector. At the national level one could mention for instance: TEIP schools (Educational Territories of Prioritary Intervention), with many children from immigrant communities; training centres for immigrants, notably Roma and islamic; publishers of textbooks and other educational materials; private schools. Abroad we can point out research being conducted with Universities where Portuguese is taught as SL and FL, with a special reference to PALOP (African countries with Portuguese as the official language), Timor-Leste and Macau. Portuguese Language is also very important for research on language as heritage and for the analysis of bibliographic sources and conceptual frameworks.

7.2.6. Utilização da monitorização das actividades científicas, tecnológicas e artísticas para a sua melhoria.

O trabalho acima referido tem impacto directo na produção das dissertações ou dos trabalhos de seminário. Em cada ano lectivo procuramos fazer o levantamento das actividades que tiveram melhores resultados e mais implicações na investigação, no sentido de as implementarmos de forma mais intensiva ou de modalizarmos as que não oferecem resultados claramente positivos. Temos identificado por exemplo um interesse significativo por pesquisa em torno da produção de unidades de aprendizagem, materiais pedagógicos e respectiva análise, em contextos culturais específicos, pelo que procuramos acentuar o tempo e apoio dedicados a estes domínios.

7.2.6. Use of scientific, technological and artistic activities' monitoring for its improvement.

The activities referred above impact directly the production of dissertations, papers and projects. Each year we discuss which activities have shown better results in the overall research activity in order to develop them further and to adjust those that may have proved to be less relevant. We notice for instance a significant interest on the part of the students in developing and analyzing class plans and pedagogical materials for specific cultural contexts, which is leading us to a reinforcement of time and support dedicated to such interests.

7.3. Outros Resultados

Perguntas 7.3.1 a 7.3.3

7.3.1. Actividades de desenvolvimento tecnológico e artístico, prestação de serviços à comunidade e formação

avançada.

No quadro das escolas TEIP e de associações de e para imigrantes em território nacional, tem sido dado apoio a actividades em curso, orientadas nomeadamente para comunidades imigrantes. Temos também correspondido, sempre que solicitados, a apoio a título de consultoria ou sob a forma de colaboração em seminários de formação avançada, a instituições de reconhecido mérito como o ACIDI e o Instituto Camões. A componente tecnológica é visível em conteúdos online e materiais produzidos, a artística ocorre fundamentalmente a partir das escolhas dessas entidades, mas particularmente no que às escolas de ensino básico diz respeito, inscrevendo-se no quadro das suas actividades para os alunos.

7.3.1. Activities of technological and artistic development, consultancy and advanced training.

TEIP school and associations of and for immigrants in the country welcome our support to ongoing activities. We also respond positively to demands for consultancy and collaboration in advanced training, originating in acknowledged institutions such as ACIDI and Instituto Camões. The technological component is visible through the online contents and materials we produce; the artistic component is present in the activities these institutions promote as well as in the pedagogical framework implemented in basic and secondary schools that we cooperate with.

7.3.2. Contributo real para o desenvolvimento nacional, regional e local, a cultura científica, e a acção cultural, desportiva e artística.

Pelo facto de ser um curso que tem implicações directas no momento socio-educativo que vivemos, por motivar para a produção de novos materiais e de práticas inovadoras, por incentivar ao empreendedorismo, por contribuir para estratégias internacionais de cooperação e desenvolvimento, pensamos que estamos perante um ciclo de estudos claramente alinhado com as necessidades e premências do desenvolvimento nacional, regional e local. Nesse curso são muitas as ocasiões em que se discutem realidades locais e perspectivas globais, a par de contextos culturais e especificidades identitárias.

7.3.2. Real contribution for national, regional and local development, scientific culture, and cultural, sports and artistic activities.

This is a course with direct implications in the socioeconomic moment we are going through; it inspires the production of new materials and innovative practices, promotes entrepreneurship, contributes to international strategies of cooperation and development. We think it is clearly in line with needs and interests at the national, regional and local levels. In this course we foster opportunities for the discussion and analysis of local and global realities, as well as of cultural contexts and identitary particularities.

7.3.3. Adequação do conteúdo das informações divulgadas ao exterior sobre a instituição, o ciclo de estudos e o ensino ministrado.

O curso e respectivas metodologias seguem de forma coerente as disposições gerais da FCSH para este ciclo de estudos e para as suas práticas educativas globais, dado que pressupõem a recomendação de boas práticas, alinhadas com investigação de ponta a nível internacional, bem como uma permanente monitorização e ajustamento do trabalho desenvolvido. Devem anotar-se neste particular os materiais promocionais que a FCSH vem construindo para a divulgação das suas actividades académicas e pedagógicas e da sua oferta formativa. Vejam-se nomeadamente o nosso website, a par do video disponibilizado no youtube (http://www.youtube.com/watch?v=m0f12Gw-7IA) e a divulgação em instrumentos das redes sociais como o Facebook.

7.3.3. Adequacy of the information made available about the institution, the study programme and the education given to students.

Through its methodological framework this course follows FCSH's general regulations for Masters Courses and its global educational practices, since it engages in good practices aligned with current international research and in a permanent monitorization and adjustment of the work developed. A special attention should be given to the promotional materials used for the dissemination of FCSH's academic and pedagogical activities. Please refer to our website and video on youtube (http://www.youtube.com/watch?v=m0f12Gw-7IA), as well as to other social media tools, notably Facebook.

7.3.4. Nível de internacionalização

7.3.4. Nível de internacionalização / Internationalisation level

	%
Percentagem de alunos estrangeiros / Percentage of foreign students	25

Percentagem de alunos em programas internacionais de mobilidade / Percentage of students in international mobility programs	3.2
Percentagem de docentes estrangeiros / Percentage of foreign academic staff	0

8. Análise SWOT do ciclo de estudos

8.1. Objectivos gerais do ciclo de estudos

8.1.1. Pontos fortes

1) Diversidade das áreas curriculares oferecidas 2) Nºelevado de alunos em todas as edições 3) Corpo docente estável, planificação conjunta de actividades 4) Nº elevado de teses defendidas. O nº de alunos formados, a percentagem de Teses, a taxa de retorno de alunos estrangeiros aos seus países, permitem concluir um elevado sucesso internacional. Veja-se p.ex. o caso de estudantes africanos a leccionar no ensino superior e os da Europa, nomeadamente de Leste, enquadrados nos seus sistemas educativos como docentes, bolseiros ou investigadores. A nível nacional, os nossos estudantes têm encontrado com facilidade trabalho neste ramo em instituições escolares ou integrados em projectos. Este curso é o mais antigo do país, tendo sido apenas antecedido por uma pós-graduação na Universidade do Porto. O número regular de candidatos que vimos acolhendo leva-nos a concluir da sua popularidade académica e institucional. Destacamos a nossa rede de contactos e parcerias nacionais e internacionais.

8.1.1. Strengths

1) Diversity of the curriculum 2) Good and steady number of candidates 3) Stable and qualified teaching staff with joint planning of activities 4) High number of theses concluded. The number of students who finish the program, the percentage of theses presented, the high percentage of students from African countries and of other origins who return to their countries upon completion of their studies, make it a success case also at the international level. We should note the high numbers of African students teaching in higher education institutions as well as those from Eastern Europe working as instructors, lecturers, or research fellows. At the national level our students have been finding work easily. This masters program is the first in the country in its field; it was preceeded by an advanced degree in U. Porto, not granting qualification at the Masters level. The number of candidates has always been steady which accounts for its success. We have a very good network of partnerships.

8.1.2. Pontos fracos

Consideramos este curso pioneiro e de mais significativa estabilidade que os existentes em outras instituições de ensino superior. Há no entanto alguns pontos que podem ser melhorados. São eles nomeadamente a oferta curricular a nível das Unidades opcionais, em que pode ser alargada a diversidade disciplinar do curso, e a publicação de dissertações e trabalhos dos docentes em sede específica. Deve desenvolver-se a internacionalização já iniciada com a rede de contactos e parcerias e da qual damos como exemplo a Univ. Dalian (China). A edição de trabalhos de alunos e professores no contexto dos Centros de Investigação deve ser reforçada. A situação financeira no país exige uma maior dinâmica institucional, dado que muitos alunos se vêem obrigados a suspender por motivos financeiros. O curso deve preparar para um 3º Ciclo, criando p. ex. mais investigação nas áreas da política línguística e do património. Pode criar-se uma versão e-learning. Mais docentes são necessários para expansão.

8.1.2. Weaknesses

We find this course pioneer and of more significant stability then others in similar institutions of higher education. Some improvements should be made though: more diversity in curricular options; further publication of dissertations and papers by the faculty and students, notably under the auspices of the Research Centers; more institutional dynamics in order to keep and attract more students, considering the current financial constraints; the Course should prepare for PhD programs, through the creation for instance of more research opportunities in language policies and heritage; an e-learning version would be desirable; more teaching staff would be necessary to accomplish an expansion strategy.

8.1.3. Oportunidades

Incremento da sua internacionalização através de novas parcerias e projecção ainda mais significativa para os países lusófonos e asiáticos. As novas tecnologias devem ser rentabilizadas para criar nomeadamente uma versão e-learning e melhorar a oferta de recursos didácticos, o que com certeza asseguraria uma maior oportunidade de expansão. Para acompanhar este processo precisaríamos de mais docentes.

8.1.3. Opportunities

Further development of its internationalization through new partnerships and stronger projection to lusophone and asian countries. IT resources should be improved, in order to create an elearning version of this course and to improve the offer of teaching materials, which would guarantee opportunities of expansion. More teaching staff would be necessary to accomplish a strong expansion strategy.

8.1.4. Constrangimentos

Dificuldades financeiras dos alunos. Concorrência de novos cursos nesta área. Exige-se uma constante criatividade da nossa parte na procura de temáticas e práticas que se imponham pela novidade, criando assim uma ainda maior especificidade na oferta do curso. Este tipo de constrangimento pode ser uma motivação importante para a procura de novas e originais soluções.

8.1.4. Threats

Financial difficulties on the part of the students. Competition from other institutions. We need a constant innovative approach in order to find new educational themes and practical solutions, that differentiate this course in the overall academic offer. These challenges can be a very important motivation for searching and finding new and original solutions.

8.2. Organização interna e mecanismos de garantia da qualidade

8.2.1. Pontos fortes

O curso tem um coordenador, que garante a implementação de todo o funcionamento e orienta os restantes docentes sempre que há recomendações institucionais ou informações a partilhar. Os docentes têm autonomia científica e metodológica, apesar de as práticas de ensino e avaliação serem afins. A comunicação entre os docentes, como referido acima, faz-se em permanência. O corpo docente tem demonstrado estabilidade, o que garante uma monitorização regular das actividades e uma fácil organização do trabalho pedagógico e científico comum.

8.2.1. Strengths

The course has a coordinator who guarentees the implementation of the whole structure and guides the other professors whenever institutional recommendations or updates are needed. The professors have scientifc and methodological autonomy, though teaching and grading follow similar rules. The communication in the group is constant as referred above. The stability of the group allows for the regular monitorization of all activities.

8.2.2. Pontos fracos

Pode ser aperfeiçoada a distribuição de pelouros entre todos os docentes, no sentido de por essa forma se ampliarem as áreas de intervenção e implantação do curso. Também gostaríamos de criar instrumentos específicos de avaliação interna e de alargar as oportunidades de cruzamento de dados sobre o funcionamento do curso e sua eficácia.

8.2.2. Weaknesses

The distribution of administrative responsabilities among the faculty can be improved in order to develop more areas of intervention and dissemination of the course. We would also like to create specific tools for internal monitorization in order to broaden the opportunities for crossing data about organization, management and outcomes.

8.2.3. Oportunidades

Definir uma metodologia de gestão das actividades que permita uma partilha de responsabilidades administrativas, no sentido de o apoio à coordenadora se fazer de forma continuada por parte dos restantes docentes, para que seja possível nomeadamente desenvolver mais actividades de escopo internacional e de divulgação. Este curso pode alargar significativamente o seu espaço de intervenção, nomeadamente através de uma eventual oferta complementar online, pelo que essas oportunidades devem ser estudadas e consideradas.

8.2.3. Opportunities

Reinforcement of strategies of support to the coordinator by the remaining faculty in the program in order to develop more international activities of dissemination. This course can expand significantly its scope, notably through an online version or the support to the current version or even through a b-learning option. All options should be studied and considered.

8.2.4. Constrangimentos

Restrições no número de docentes e eventuais dificuldades financeiras, a estudar num quadro específico de planificação de médio pazo.

8.2.4. Threats

Restrictions in the number of professors and financial constraints, to be considered under a specific mid-term plan and framework.

8.3. Recursos materiais e parcerias

8.3.1. Pontos fortes

O facto de este Mestrado ser interdepartamental permite contar com o apoio dos secretariados dos Departamentos de Estudos Portugueses, Língua, Literatura e Cultura, Filosofia e Ciências da Educação. Este facto torna o acesso a recursos materiais e a gestão administrativa mais fácil e produtiva. Os recursos disponíveis na FCSH são colocados ao serviço das nossas actividades em aula e fora dela. Os nossos diversos parceiros trazem para este curso os seus contributos, que são fundamentalmente de assinalar em termos de recursos humanos e operacionais.

8.3.1. Strengths

This course is interdepartmental, and has therefore the support of the administrative staff from Estudos Portugueses; Língua, Literatura e Cultura; Filosofia; Ciências da Educação. This fact allows an easy and productive access to material resources and management. The resources available at FCSH are available for class and extra-curricular activities. Our partners also bring to this course their own human and material resources.

8.3.2. Pontos fracos

Sugere-se uma atenção particular à criação de um acervo bibliográfico específico e o levantamento e organização de recursos tecnológicos avançados.

8.3.2. Weaknesses

We propose a special attention to the creation of a specific documental archive and the organization of advanced technological resources.

8.3.3. Oportunidades

Desenvolvimento da capacidade de organização documental e do vasto acervo bibliográfico produzido até ao momento. Criação de parcerias a este nível seria muito desejável. Há espaço para o desenvolvimento de mais recursos tecnológicos associáveis a este curso específico.

8.3.3. Opportunities

Development of the documental capacity and of the organization of the research work produced so far. Creation of partnerships for this purpose would be highly desirable. There is room for the development of more technological resources to be allocated to this course.

8.3.4. Constrangimentos

Gostaríamos de ver reactivado o Seminário de Ensino a Distância, o que não é possível de momento em face de restrições de ordem financeira.

8.3.4. Threats

We would like to reopen the Seminar on Distance Learning, which is not possible at the moment in face of financial restrictions.

8.4 Pessoal docente e não docente

8.4.1. Pontos fortes

Elevada qualificação académica (Agregados, Doutorados, Mestres Especialistas), no âmbito do ciclo de

estudos e da leccionação dos seminários correspondentes. Os docentes têm uma vasta experiência no Ensino Superior, tanto a nível nacional como internacional. Os nossos seminários reflectem os muitos trabalhos de investigação e divulgação científica que produzimos. Deve também destacar-se a nossa disponibilidade para acompanhar os alunos no seu percurso académico e profissional.

8.4.1. Strengths

High academic and professional qualification (Agregados, Doutorados, Mestres Especialistas) for this program and seminars. The staff has a wide experience in Higher Education at the national and international levels. Our seminars reflect the many research programs and projects we have been and are involved in. We should also mention our constant availability to work with students through their academic and professional paths.

8.4.2. Pontos fracos

Sugere-se uma intensificação da produção científica nos domínios curriculares específicos do Mestrado.

8.4.2. Weaknesses

We suggest a more intensive scientific production in the curricular areas of the Masters Course.

8.4.3. Oportunidades

Continuação da implementação de dinâmicas cooperativas com conferencistas convidados. As práticas colaborativas com professores estrangeiros de Língua e Cultura Portuguesas têm sido muito frequentes, o que motiva muito os alunos. Alguns estabelecem ligações por essa via e fazem estágios ao abrigo do Programa Erasmus no âmbito do Mestrado, o que é muito importante do ponto de vista da internacionalização. Estes estágios não se aplicam no entanto à modalidade para a concessão de grau.

8.4.3. Opportunities

Continuation of the cooperation with guest speakers and researchers. Cooperative practices with foreign colleagues in Portuguese Language and Culture are very frequent, which highly motivates students and some of them have developed academic connections through Erasmus Program. This cooperation does not imply that the students will be awarded the Masters' degree but it reinforces the internationalization of the course.

8.4.4. Constrangimentos

São de antecipar dificuldades de financiamento a projectos de investigação em sede de Mestrados, dado que os Doutoramentos merecem actualmente mais atenção.

8.4.4. Threats

We anticipate difficulties in the financing of research projects at the Masters level, since PhD programs are granted currently more attention.

8.5. Estudantes e ambientes de ensino/aprendizagem

8.5.1. Pontos fortes

Os nossos estudantes provêm de origens muito diversificadas, tanto do ponto de vista da nacionalidade, como da formação académica ou das motivações e interesses profissionais. Estes factos têm permitido criar ambientes de aprendizagem muito diversificados e potenciadores de efectivas trocas de experiências e estímulos à aprendizagem. As nossas metodologias são baseadas em modelos interactivos, em que todos têm lugar. Os recursos disponíveis têm-se revelado globalmente apropriados.

8.5.1. Strengths

Our students originate in very diverse countries, regions, educational backgrounds, and professional areas. This has allowed fostering an exciting learning environment that combines effective exchanges and new learning opportunities. Our methods are based on permanent interactions and there is room for everybody. The resources available demonstrate to be appropriate.

8.5.2. Pontos fracos

Alguma irregularidade na procura do curso, o que acreditamos poder resolver com novas estratégias de captação de alunos. Destacamos uma vez mais a questão financeira, como entrave real ao prosseguimento de estudos para muitos alunos.

8.5.2. Weaknesses

There has been a certain irregularity in the number of applications, which we believe can be solved through new strategies for attracting and retaining students. We stress once more the financial problems, which constitute a de facto issue.

8.5.3. Oportunidades

Desenvolver sempre mais e melhores oportunidades de exposição individual a experiências educativas reais.

8.5.3. Opportunities

To develop more and better opportunities of contact with real educational experiences.

8.5.4. Constrangimentos

Dificuldades financeiras dos alunos.

8.5.4. Threats

Financial constraints for the payment of tuition.

8.6. Processos

8.6.1. Pontos fortes

Coerência dos objectivos da instituição e do ciclo de estudos, bem como dos procedimentos pedagógicos e metodológicos adoptados para o desenvolvimento de competências de investigação.

8.6.1. Strengths

Coeherence between the institutional objectives and those of the Course, as well as of the pedagogical and methodological procedures adopted for the development of research competences.

8.6.2. Pontos fracos

Necessidade de intensificação da internacionalização do curso e da exposição dos alunos a ambientes de aprendizagem fora da FCSH.

8.6.2. Weaknesses

The need to take further the internationalization of the course and to expose the students to new learning environments notably outside of FCSH.

8.6.3. Oportunidades

Reforço da internacionalização. Edição de trabalhos de alunos e professores no contexto dos Centros de Investigação da FCSH.

8.6.3. Opportunities

Reinforcement of internationalization, increase in publication of papers by students and faculty notably under the auspices of the research centers at FCSH-UNL.

8.6.4. Constrangimentos

Entendemos dever tomar medidas suplementares de divulgação em virtude de se verificar um decréscimo na capacidade financeira nacional, que é coincidente com a abertura de mais oferta neste âmbito de estudos.

8.6.4. Threats

Measures should be taken in order to disseminate and further promote the course, considering the current financial constraints and the increase of competing degrees.

8.7. Resultados

8.7.1. Pontos fortes

O curso tem revelado elevada empregabilidade, tanto por contratualização com instituições nacionais ou estrangeiras, como pela criação autónoma de emprego ou ajustamento a emprego já existente. Uma parte significativa dos candidatos já estão na vida activa.

8.7.1. Strengths

This course has demonstrated high level of employment opportunities through contracts with institutions, at the national and international level, and through autonomous creation of jobs or adjustment to existing jobs. A significant part of the candidates in the program have jobs or are pursuing a career path of some sort.

8.7.2. Pontos fracos

Podem ser melhorados os números de conclusão da Componente não Lectiva, que com alguma frequência os alunos suspendem por não conseguirem acompanhar ou por terem de privilegiar um intenso horário laboral que não lhes permite continuar os trabalhos de investigação e produção escrita do trabalho. Não havendo bolsas disponíveis torna-se muito difícil premiar os mais promissores.

8.7.2. Weaknesses

The number of dissertations and projects concluded can be increased. The students often suspend this part of the course due to financial constraints or heavy workloads in their jobs. Without fellowships available it is very hard to increase the motivation levels notably among the best students.

8.7.3. Oportunidades

Desenvolvimento de novas estratégias de ligação aos alumni.

8.7.3. Opportunities

Development of new strategies for connecting with alumni.

8.7.4. Constrangimentos

Dificuldades por parte dos alunos de concluir todo o ciclo de estudos, seja por razões de ordem financeira seja por razões de dificuldades de gestão do tempo dedicado à investigação.

8.7.4. Threats

Difficulties on the part of the students to conclude the course, either due to financial restrictions or to time management as far as research is concerned.

9. Proposta de acções de melhoria

9.1. Objectivos gerais do ciclo de estudos

9.1.1. Debilidades

Pensamos que os Objectivos gerais do curso se mantêm actuais e adequados aos seus diversos níveis de intervenção disciplinar. No entanto, é necessária sempre uma dinâmica de novas formas de trabalho que promovam a criatividade e não inibam o entusiasmo dos professores e alunos. Este processo é continuo e só com tempo e investigação se promove.

9.1.1. Weaknesses

The general objectives of the course are still current and adjusted to the differennt disciplinary fields. It is nevertheless necessary to provide a work dynamics that actively promotes creativity and enthusiasm among students and staff. This is a continuous process based on timely activities and research development.

9.1.2. Proposta de melhoria

Nada a referir nesta circunstância, com excepção da procura de novas soluções, nomeadamente em elearning, e da inclusão de novos domínios disciplinares, nomeadamente sobre Educação e Desenvolvimento, Português LS/LE (mais temáticas), Metodologias de Investigação.

9.1.2. Improvement proposal

Nothing to be noted in this circumstance, except for the search of new solutions, notably through elearning, and the inclusion of new disciplinary domains, such as Education and Development, Portuguese as SL/FL (more topics), Research Methodologies.

9.1.3. Tempo de implementação da medida

Gostaríamos de rever estes objectivos em 2015-2016.

9.1.3. Implementation time

We would like to reconsider these objectives in 2015-2016.

9.1.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

Média

9.1.4. Priority (High, Medium, Low)

Medium

9.1.5. Indicador de implementação

Esta revisão deve fazer-se em função da evolução do curso, entre os docentes, e com a consulta aos alunos. Será também importante considerar as mudanças na organização dos cursos de Mestrado na FCSH e ajustar o presente ciclo de estudos à evolução da realidade institucional.

9.1.5. Implementation marker

This revision should be accomplished through the analysis of the evolution of the course, by the professors, and after consulting with the students. It is also important to consider possible changes in the organization of the Masters Courses at FCSH and therefore adjust our course to the institutional situation.

9.2. Organização interna e mecanismos de garantia da qualidade.

9.2.1. Debilidades

Entendemos ser importante que haja reuniões formais regulares, marcadas por uma agenda de definição pluri-anual.

9.2.1. Weaknesses

We believe it is important to plan for regular formal meetings, with a pluriannual agenda.

9.2.2. Proposta de melhoria

Entendemos que este domínio pode ser melhorado através da implementação de mais ocasiões de discussão específica sobre a distribuição de responsabilidades e a criação de instrumentos exclusivos de monitorização das actividades e de identificação de sucessos e de problemas.

9.2.2. Improvement proposal

This field can be improved through the implementation of more opportunities of discussion about the distribution of responsabilities and the creation of exclusive tools to monitor activities and identify successes and challenges.

9.2.3. Tempo de implementação da medida

De base anual.

9.2.3. Improvement proposal

On a yearly basis.

9.2.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

Média.

9.2.4. Priority (High, Medium, Low)

Medium.

9.2.5. Indicador de implementação

Discussão entre todos os docentes das modalidades de implementação desta medida; verificação da sua adequação às necessidades futuras do curso e aos procedimentos seguidos a nível institucional; planificação; implementação.

9.2.5. Implementation marker

Discussion by the academic staff about the modalities of implementation of this measure; verification of its adequacy to future needs and to institutional procedures; planning; implementation.

9.3 Recursos materiais e parcerias

9.3.1. Debilidades

Necessidade de constituição de meios próprios de edição/divulgação dos trabalhos produzidos; desenvolvimento de consolidação das estratégias de cooperação em curso, no respeitante nomeadamente às oportunidades de transferência de competências.

9.3.1. Weaknesses

The need to constitute autonomous means for publication and dissemination of the work produced so far. Development of strategies of consolidation of cooperative practices; development of opportunities in competence transfer.

9.3.2. Proposta de melhoria

Alargar as estratégias de cooperação, como referido acima, também numa perspectiva Sul-Norte. Sabemos que a cada dia se desenvolvem de forma mais intensiva e com dimensão internacional unidades de investigação localizada em países em vias de desenvolvimento. O facto de existirem estruturas transnacionais que facilitam e apoiam essas estratégias, como por exemplo a SADC (Comunidade dos Países da África Austral) permite-nos facilmente concluir sobre o seu importante futuro e desde logo antecipar a necessidade de uma maior reciprocidade nas trocas académicas, de docência e de pesquisa que se faça não só da Europa para esses países, mas também em sentido inverso.

9.3.2. Improvement proposal

To reinforce cooperative practices as referred above, also in a perspective South-North. We know that currently there is a more intensive internationalization of research departments in developing countries. There are also transnational structures that facilitate and support such strategies, as is the case of SADC (South African Development Community), which anticipates the need to take further academic exchanges, in teaching and research, from Europe to those countries, but also in the opposite direction.

9.3.3. Tempo de implementação da medida

Em continuidade.

9.3.3. Implementation time

In continuity.

9.3.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

Média.

9.3.4. Priority (High, Medium, Low)

Medium.

9.3.5. Indicador de implementação

Prosseguimento das estratégias seguidas até ao momento, com reforço dos mecanismos de diálogo institucionais e entre pares.

9.3.5. Implementation marker

Continuation of the institutional strategies conducted so far with a reinforcement of the interactions among peers.

9.4. Pessoal docente e não docente

9.4.1. Debilidades

Gostaríamos de poder contar com o apoio continuado de um ou mais docentes convidados para as áreas de Ensino a Distância, Metodologias de Investigação e Educação e Desenvolvimento.

9.4.1. Weaknesses

We would like to count on one or more guest lecturers in the fields of Distance Learning, Research Methodologies and Education and Development.

9.4.2. Proposta de melhoria

A considerar com os órgãos directivos.

9.4.2. Improvement proposal

To be planned and discussed with management bodies.

9.4.3. Tempo de implementação da medida

A partir de 2015-2016.

9.4.3. Implementation time

As of 2015-2016.

9.4.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

Média

9.4.4. Priority (High, Medium, Low)

Medium

9.4.5. Indicador de implementação

A planificar e a discutir posteriormente com os responsáveis académicos.

9.4.5. Implementation marker

To be planned and discussed with management bodies.

9.5. Estudantes e ambientes de ensino/aprendizagem

9.5.1. Debilidades

Os recursos disponíveis para os estudantes têm-se revelado apropriados, mas podemos encontrar novas soluções para facilitar o encontro entre todos em contexto informal e assim promover de forma planificada a coesão nas turmas.

9.5.1. Weaknesses

The resources made available for students are appropriate but we can find new solutions for informal meetings to further promote class cohesion.

9.5.2. Proposta de melhoria

Promoção de encontros informais regulares. Pensamos que as oportunidades de interacção fora do espaço da aula acentuam a solidariedade e o cruzamento de experiências académicas, profissionais e pessoais.

9.5.2. Improvement proposal

Promotion of informal meetings on a regular basis. We believe that the opportunities for interacting outside of class reinforce positive bonds and the exchange of relevant academic, professional and personal experiences.

9.5.3. Tempo de implementação da medida

Em continuidade.

9.5.3. Implementation time

In continuity.

9.5.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

Média.

9.5.4. Priority (High, Medium, Low)

Medium.

9.5.5. Indicador de implementação

Motivação dos estudantes através nomeadamente de sugestões de actividades por parte dos docentes para iniciar o processo. Criação de recursos interactivos próprios de comunicação a par do Moodle.

9.5.5. Implementation marker

Motivation of the students through suggestions of activities on the part of the professors to get these activities started. Creation of specific resources for communication besides Moodle.

9.6. Processos

9.6.1. Debilidades

Pensamos que pode ser melhorada a diversidade e natureza das práticas de aferição de resultados e usar as conclusões daí derivadas para a correcção de situações que possam inibir a coesão do curso e suas múltiplas valências humanas e materiais.

9.6.1. Weaknesses

We think that the diversity and nature of the means to assess outcomes and practices can be improved. The conclusions generated through those procedures should be actively used to correct situations that may inhibit the cohesion of the course and its significant human and material potential.

9.6.2. Proposta de melhoria

Manutenção e aperfeiçoamento das práticas de monitorização de resultados, nomeadamente dos referentes ao impacto do curso fora da FCSH.

9.6.2. Improvement proposal

Maintenance and improvement of the monitorization of outcomes, notably those referring to the impact of the course outside of FCSH.

9.6.3. Tempo de implementação da medida

Preparação em 2013-2014; implementação a partir de 2015-2016.

9.6.3. Implementation time

Planning in 2013-2014; implementation as of 2015-2016.

9.6.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

Média

9.6.4. Priority (High, Medium, Low)

Medium.

9.6.5. Indicador de implementação

Produção de inquéritos específicos junto de docentes, estudantes e alumni e respectiva análise de resultados.

9.6.5. Implementation marker

Production and analysis of inquiries addressed to staff, students and alumni.

9.7. Resultados

9.7.1. Debilidades

Os resultados obtidos até ao momento são em nosso entender muito satisfatórios, como acima expusémos. Entendemos no entanto dever tomar medidas suplementares de divulgação em virtude de se verificar um acentuado decréscimo na capacidade financeira nacional, que é coincidente com a abertura de mais oferta neste âmbito de estudos.

9.7.1. Weaknesses

So far the results obtained are very rewarding as stated above. We believe nevertheless that we should take further measures of dissemination, considering the financial situation of most families and the opening of course offerings in this field.

9.7.2. Proposta de melhoria

Desenvolvimento de uma estratégia muito intensiva de divulgação nacional e internacional.

9.7.2. Improvement proposal

Development of a dissemination strategy at the national and international level.

9.7.3. Tempo de implementação da medida

Todos os anos lectivos.

9.7.3. Implementation time

On a yearly basis.

9.7.4. Prioridade (Alta, Média, Baixa)

Alta.

9.7.4. Priority (High, Medium, Low)

High.

9.7.5. Indicador de implementação

Divulgação baseada nos resultados obtidos com este curso ao longo do tempo e no número de instituições e agentes educativos nele envolvidos. Organização de testemunhos e exemplos de boas práticas por nós propostas, apoiadas ou implementadas.

9.7.5. Implementation marker

Dissemination based on the results achieved so far and the number of institutions and educational agents involved in our program. Organization of testimonials and guidelines on good practices that we have supported, proposed or implemented.

10. Proposta de reestruturação curricular

10.1. Alterações à estrutura curricular

10.1. Alterações à estrutura curricular

10.1.1. Síntese das alterações pretendidas

Não se aplica de momento. Depende das condições a criar, conforme referido em 9.4.1.

10.1.1. Synthesis of the intended changes

N/A at present. Contingent on future conditions, as referred in 9.4.1.

10.1.2. Nova estrutura curricular pretendida

Mapa N/A

10.1.2.1. Ciclo de Estudos:

Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

10.1.2.1. Study programme:

Teaching Portuguese as a second or Foreign Language

10.1.2.2. Grau:

Mestre

10.1.2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):

N/A

10.1.2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):

N/A

10.1.2.4 Nova estrutura curricular pretendida / New intended curricular structure

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos / Optional ECTS*
(0 Items)		0	0

<sem resposta>

10.2. Novo plano de estudos

Mapa XII – Novo plano de estudos - Não se aplica. - Não se aplica

10.2.1. Ciclo de Estudos:

Ensino do Português como Língua Segunda e Estrangeira

10.2.1. Study programme:

Teaching Portuguese as a second or Foreign Language

10.2.2. Grau:

Mestre

10.2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):

Não se aplica.

10.2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):

N/A

10.2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
Não se aplica

10.2.4. Curricular year/semester/trimester:
N/A

10.2.5 Novo plano de estudos / New study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)

(0 Items)

<sem resposta>

10.3. Fichas curriculares dos docentes

Mapa XIII

10.3.1. Nome do docente (preencher o nome completo):
<sem resposta>

10.3.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):
<sem resposta>

10.3.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):
<sem resposta>

10.3.4. Categoria:
<sem resposta>

10.3.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):
<sem resposta>

10.3.6. Ficha curricular de docente:
<sem resposta>

10.4. Organização das Unidades Curriculares (apenas para as unidades curriculares novas)

Mapa XIV

10.4.1.1. Unidade curricular:
<sem resposta>

10.4.1.2. Docente responsável e respectiva carga lectiva na unidade curricular (preencher o nome completo):
<sem resposta>

10.4.1.3. Outros docentes e respectivas cargas lectivas na unidade curricular:
<sem resposta>

10.4.1.3. Other academic staff and lecturing load in the curricular unit:

<no answer>

10.4.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):
<sem resposta>

10.4.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:
<no answer>

10.4.1.5. Conteúdos programáticos:
<sem resposta>

10.4.1.5. Syllabus:
<no answer>

10.4.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos da unidade curricular.
<sem resposta>

10.4.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives.
<no answer>

10.4.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):
<sem resposta>

10.4.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):
<no answer>

10.4.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.
<sem resposta>

10.4.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.
<no answer>

10.4.1.9. Bibliografia principal:
<sem resposta>